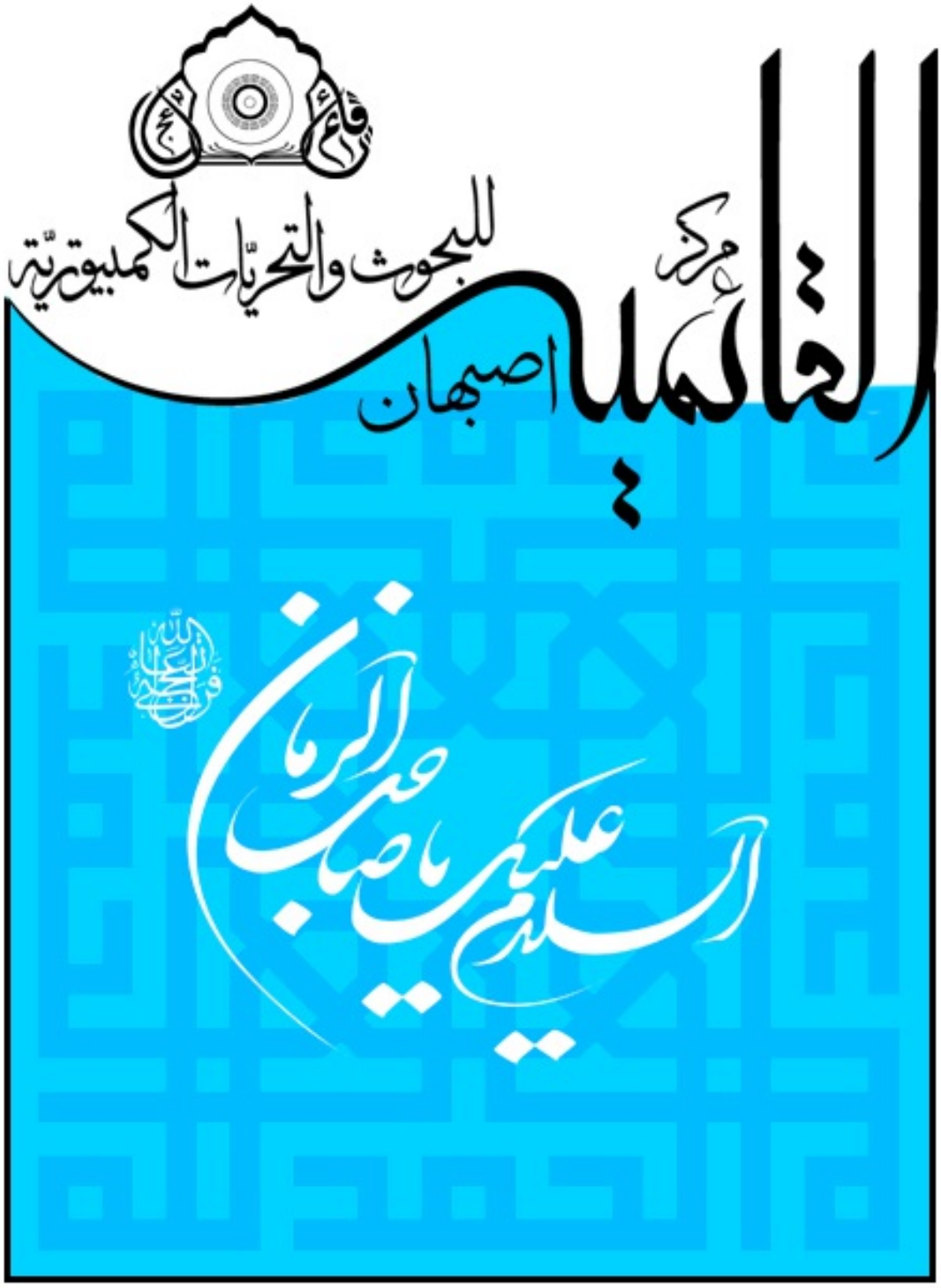


www.Ghaemiyeh.com
www.Ghaemiyeh.org
www.Ghaemiyeh.net
www.Ghaemiyeh.ir

# كتاب الحدود

حسين بن عبدالله ابن سينا

بسم الله الرحمن الرحيم

# الحدود

كاتب:

ابوعلی حسین بن عبدالله ابن سینا

نشرت فی الطباعة:

القاهره دار الکتب الحدیثه

رقمی الناشر:

مرکز القائمیة باصفهان للتحریات الکمبیوتریة

# الفهرس

الفهرس ----- ۵
الحدود ----- ۶
اشارة ----- ۶
[مقدمة المحقق] ----- ۶
الحدود لابن سینا ----- ۱۴
اشاره ----- ۱۵
(المقدمة) ----- ۱۵
فصل: (الحدود و الرّسوم) «۱۰۱» ----- ۲۱
تعریف مرکز القائمیة باصفهان للتحریات الکمبیوتریة ----- ۳۹

# الحدود

## اشارة

سرشناسه : ابن‌سینا، حسین‌بن عبدالله، ق۴۲۸ - ۳۷۰

عنوان و نام پدیدآور : ... الحدود / ابن‌سینا؛ حققه و ترجمه و علقت علیه امیله ماریه جواشون

مشخصات نشر : القاهره.

مشخصات ظاهری : ۶۲، IX, ۴۹ ص

فروست : (ذکری ابن‌سینا۶)

وضعیت فهرست نویسی : فهرستنویسی قبلی

یادداشت : عربی

یادداشت : ص. ع. به‌فرانسه:Lirre des Definitions.

شماره کتابشناسی ملی : ۱۹۸۹۰۰

## [مقدمة المحقق]

(۴) الحدود لابن سینا اعتمدنا فی نشرة هذا النص، علی:

۱- مخطوط صدّیقی (ص) من الورقة ۲۳ أ الی الورقة ۲۷ ب و هی الرسالة السادسة فی تسلسل المخطوط.

۲- مط. هندیة، لرسالة فی الحدود، ضمن: «تسع رسائل فی الحکمة و الطبیعیات» لابن سینا، القاهرة ۱۳۲۶/ ۱۹۰۸ «۱»، ص ۷۲- ۱۰۲؛ و رمزنا لها بالحرف (ه).

۳- نشرة غواشون A. -M. nohcioG، لکتاب الحدود لابن سینا، القاهرة ۱۹۶۳ «۲»، ص ۱- ۴۵؛ و رمزنا لها بالحرف (غ).

ان نشرتنا لنص ابن سینا، هنا، لا تعنی ان جهود المرحومة غواشون لم تثمر فی اعداد قراءة نقدیة لاصل الرسالة؛ لکنها تصحح قراءات کثیرة بالاستناد الی مخطوط (ص) الذی یکتسب قیمة قدمه بعامة بالموازنة مع مخطوطات الرسالة «۳»، و قراءته علی فخر الدین الرازی «۴»؛ و هو افضل المتقدمین من

---

(۱) طبعت قبل ذلک فی القسطنطینیة، مط. الجوائب ۱۲۹۸/ ۱۸۸۱؛ و طبعة هندیة منقولة عن ط. الجوائب بلا ریب. لکن قنواتی، الذی عثر علی المخطوط رقم ۸۶۸ فی مکتبة کوبریلی، باسطنبول، یری انه اصل طبعة الجوائب هذه [انظر: قنواتی، جورج شحاته، مؤلفات ابن سینا، القاهرة ۱۹۵۰، ص ۳۲۵ س ۵- ۸]؛ و من المدهش انه یشیر الی طبعة اخری فی الهند، سنة ۱۳۱۸ ه [ایضا، ص ۳۲۵ س ۳]، و هذا کلام غیر موثق (!) صحیحه ۱۲۷۸.

(۲) مع ترجمة فرنسیة؛ انظر:

eriaC eL ,[ eriaC ud eigoloehcrA'd siacnarF tutitsnl 'd snoitacilbuP :iV -ennecivA lair - ۱۹۶۳ omeM ],snoitinifed sed ervil ennecivA ,.M -.A ,nohcioG

(۳) قارن: قنواتی، مؤلفات ابن سینا، ص ۲۱- ۲۳؛ فأقدم المخطوطات هی تلک المؤرخة فی ۵۷۷ ه [ایضا، ص ۲۳ س ۱۳]، المحفوظة فی یلدیز خصوصی، برقم ۱۸۶ (۲).

(۴) راجع وصفنا للمخطوط (ص)، فیما بعد، ص ۱۳۲- ۱۳۳.

الحدود، ص: ۵۷

المتخصصین فی فلسفة ابن سینا «۵»، کما هو معروف؛ فلا تصح، بعد هذا، مسألة ترجیح غواشون «۶» لقراءة العنوان تبعا لابن ابی اصیبعة «۷»؛ لان الرازی هنا اوثق من هذا الاخیر؛ مما یؤید ورود (الحدود) عنوانا مجردا عند القفطی «۸».

و قیمة رسالة الحدود لابن سینا، انها تکشف عن نظریة متکاملة فی الحدود؛ و تدخل ضمن جهوده المنطقیة بعامة، و هی کثیرة «۹». لکن ریشر ۱۰» rehcseR»، و ربما متابعة منه لفهرسة قنواتی «۱۱»، لم یعدّ رسالة الحدود من مصنفات ابن سینا المنطقیة؛ مع انه یذکر ترجمة غواشون الفرنسیة للرسالة (سنة ۱۹۳۳)، کما یذکر دراستها عن التعریف عند ابن سینا (سنة ۱۹۵۱) و الذی یصحح هذا الاتجاه، ما نقرؤه فی مقدمة الرسالة؛ یقول ابن سینا «۱۲».

«... فأما الحدود الحقیقیة، فان الواجب فیها بحسب ما عرفناه من صناعة المنطق، ان تکون دالة علی ماهیة الشیء، و هو کمال وجوده الذاتی، حتی لا یشذ من المحمولات الذاتیة شیء الا و هو مضمّن فیه، اما بالفعل و اما بالقوة. و الذی بالقوة ان یکون کل واحد من الالفاظ المفردة التی فیها اذا تحصلت و حللت الی اجزاء حدّه؛ و کذلک فعل بأجزاء حدّه، انحل آخر الامر

---

(۵) انظر:

p ,cigoL cibarA fo tnempoleveD ehT ,.N ,rehcseR. ۱۸۴

, و قارن، ایضا، بخصوص موقفه من منطق ابن سینا، ۵۸- ۵۷. dibI .pp,.

.IV- V. pp,. tic. po, nohcioG (۶)

(۷) انظر: ابن ابی اصیبعة، عیون الانباء، ط. مللر relluM، القاهرة- کوتنکن ۱۸۸۴، ۲/ ۱۹ س ۱۲.

(۸) انظر: القفطی، اخبار العلماء باخبار الحکماء، القاهرة ۱۹۰۸، ص ۲۷۲ س ۶ من اسفل.

(۹) قارن: قنواتی مؤلفات ابن سینا، ص ۱۰۱- ۱۱۶؛ و- ۱۵۱- ۱۴۹. .pp,. tic. po, rehcseR

(۱۰) ۱۵۲. ۱۵۱. pp,. dibI

(۱۱) مؤلفات ابن سینا، ص ۲۱ برقم ۹؛ [ضمن الفلسفة العامة]، ص ۲.

(۱۲) راجع نص الرسالة بعد، ص ۲۳۲- ۲۳۳؛ و قارن: مط. هندیة، ص ۷۳؛ و نشرة غواشون، ص ۳- ۴.

الحدود، ص: ۵۸

الی اجزاء لیس غیرها ذاتیا. فان الحد، اذا کان کذلک، کان مساویا للمحدود بالحقیقة، اذا کان مساویا له فی المعنی کما هو مساو له فی العموم ...».

اقول: ان هذا الذی یقوله ابن سینا فی هذا الموضع، سیکون تأثیره عمیقا فی عمل الغزالی، علی ما سنری فیما بعد «۱۳»؛ و هو خلاصة دقیقة لما یقوله فی منطق النجاة «۱۴»، و الشفاء «۱۵»؛ بحاجة الی دراسة معمقة للبحث عن تطور المصطلح الفلسفی فی اعمال ابن سینا بالذات؛ کما ستفعل غواشون nohcioG. M-. A فی دراستها المعجمیة عن ابن سینا علی ما سنری.

ان البحث فی نظریة التعریف عند ابن سینا تنبه الیه فیدمان nnamedeiW. E فی مقال له عن التعریفات عند ابن سینا، نشره سنة ۱۹۱۸- ۱۹۱۹ «۱۶»؛ فکشف فیه عن امکانیة ان یلقی مزید من الضوء علی «رسالة الحدود» التی لم تلبث الفرصة ان تسنّت لباحثة فرنسیة، ترجمت الرسالة الی الفرنسیة مع مقدمة و تعلیقات سنة ۱۹۳۳ «۱۷»؛ تلک هی المرحومة غواشون التی قررت مصیر ابحاثها الاکادیمیة منذ ذلک الحین ان تکون فی ابن سینا عامة، و لغته الفلسفیة بوجه خاص «۱۸». و اهم اعمالها من هذه الناحیة، معجم للغة

---

(۱۳) انظر ما سنقوله عن کتاب الحدود للغزالی، بعد.

(۱۴) انظر: ابن سینا، النجاة، ط. محیی الدین صبری الکردی، القاهرة ۱۳۵۷/ ۱۹۳۸، ص ۷۶- ۷۸.

(۱۵) قارن: ابن سینا، [البرهان [من الشفاء]، تحقیق عبد الرحمن بدوی، القاهرة ۱۹۵۴، المقالة الرابعة من الفن الخامس؛ و ابن سینا، الجدل [من الشفاء]، تحقیق احمد فؤاد الأهوانی، القاهرة ۱۳۸۵/ ۱۹۶۵، الفصل الثانی من المقالة الخامسة.

(۱۶) انظر:

pp ,( ۱۹۱۹ -۱۹۱۸ )۱ L -L ,negnalrE ni tateizoS nehcsinizidem -ehcsilakisyhp red ethcirebs. ۴۲۹ gnuztiS :ni :aniS nbl hcan nenoitinifeD eiD ,.E ,nnamedeiW

. (۱۷) انظر:

siraP ,[ soicalaP nisA .M ed ecaferp ;seton te noitcudarT ]snoitinifed sed ertipe nos ۱۹۳۳ ,ennecivA a noitcudortnI ,.M -.A ,nohcioG

. (۱۸) انظر: قنواتی، مؤلفات ابن سینا، ص ۳۴۰؛ و قارن: ۱۵۴, ۱۵۲ ۱۵۱. rehcseR ,po ,tic. pp,؛ کذلک تراجع ابحاثها فی pII ,.lppus ;۵۲ .p ,I ,.lppus ;۱۵۹ .p ,sucimalsi xednI nosraeP???.

الحدود، ص: ۵۹

الفلسفیة عند ابن سینا، نشرته سنة ۱۹۳۸ «۱۹»؛ و الفاظ مقارنة بین ارسطوطالیس و ابن سینا، نشرته سنة ۱۹۳۹ «۲۰». و اخیرا، نشرتها للنص العربی لرسالة الحدود، مع ترجمة فرنسیة منقحة (لتلک التی سبق ان نشرتها سنة ۱۹۳۳)، و طبعتها ادارة المعهد العلمی الفرنسی للآثار الشرقیة بالقاهرة، سنة ۱۹۶۳ «۲۱».

ان عنایة من هذا النوع الفرید بلغة ابن سینا، من خلال مؤلفاته الفلسفیة، او بوجه خاص رسالة الحدود، و الکشف عن مفاهیم الالفاظ التی اورد ابن سینا مساردها فی الرسالة، انما تفردت بها الاستاذة غواشون حتی وفاتها؛ و لن یظهر بدیل لها فی المستقبل القریب فی دوائر الاستشراق و بخاصة دوائر السوربون القدیم. و مهما قیل فی حقها من قبل الباحثین «۲۲»، فإن فهرستها للمصطلحات التی تعامل بها ابن سینا فی مؤلفاته علی نحو من التفصیل ضیعت علیها فرصة انها فی الاساس کانت منطلقة فی ذلک من حدوده فی الرسالة التی نعنی بنشرها هنا، بالاستناد الی قراءة اقدم مخطوط لرسائل الحدود کافة. و لعل هذا وحده هو الذی جوز لنا ان نعید قراءة غواشون، لا التحذلق علی حسابها، او حساب ابحاثها الممتازة.

و جوهر ما تراه غواشون فی قیمة اللغة الفلسفیة عند ابن سینا، بعد استقرار المصطلحات الفلسفیة، مقارنة بلغة ارسطوطالیس، ان معجمیة ابن سینا

---

(۱۹)

siraP ,anis nbI'd euqihposalihP eugnaL al ed euqixeL ,.M -.A ,nohcioG ۸۳۹۱

(۲۰) .

siraP ,anis nbI'd te etotsirA'd serapmoc serialubacoV ,.M .A ,nohcioG ۹۳۹۱

. (۲۱) انظر: ابن سینا، کتاب الحدود، حققته و ترجمته و علقت علیه امیله ماریة جواشون، [منشورات المعهد العلمی الفرنسی للآثار الشرقیة]، القاهرة ۱۹۶۳.

(۲۲) قارن فی ذلک مراجعة سارتون:

pp ,( ۱۴۹۱ )xxx ,sisI :ni ;scisyhpatem nainnecivA no seidutS s'nohcioG .ellM ,.G. ۹۲۳- ۶۲۳ ,notraS

مع مراجعة و ولفسون:

pp ,( ۱۴۹۱ )lxxx ,dlroW milsuM :ni .;yhposolihP s'annecivA no skooB eerhT s'nohcioG. ۸۳- ۹۲ ,A .H ,nosfloW

. الحدود، ص: ۶۰

اوسع فی مؤداها من نظائرها عند ارسطوطالیس. و فی هذا المجال، تقول: «۲۳» «و قد سمح غنی النصوص الفعلیة للغة العربیة فی هذا النحو بقیام تحدیدات کثیرة للمعجمیة الیونانیة. و لا شک اننی کونت هذه الفکرة بعد ان درست معجمیة ارسطو. و من المؤکد ان الشراح و الفلاسفة المتأخرین عنه قد اضافوا زیادات عرفها المترجمون العرب، ای استعملوها. و علی هذا، فان من المدهش حقا ان نجد عند ما ننظم سلسلة الکلمات الفنیة لارسطو و ابن سینا، ان ثلث التحدیدات السینویة مفقودة عند ارسطو».

و من هذا النص ندرک التوسع الشدید الذی امتاز به عمل غواشون فی قراءة لغة ابن سینا الفلسفیة؛ لکن الذی یلفت النظر، هاهنا، ان قراءة المصطلح المنطقی جاءت مقتضبة «۲۴»، غیر وافیة بطبیعة عملها الشامل. ان نظریة ابن سینا فی الحدود ما زالت بحاجة، علی الرغم من کل الجهود التی بذلتها غواشون، الی ابحاث جدیدة و عمیقة بعد تیسیر قراءة منطق الشفاء، الذی نشر الآن کاملا «۲۵». و لقد فات غواشون، ان رسالة الحدود ما هی الا رسالة مقتضبة، قصد منها ابن سینا ان یعرف قارئها بالمصطلحات الاساسیة، برأیه، بعد ان بسط الکیفیة التی عالج بها الحدود و الرسوم. و معنی هذا ان الرسالة تمثل، فی احسن الاحوال، الحد الادنی من المعرفة المطلوبة فی تحدید المفاهیم التی یتعامل بها الفلاسفة. و من هنا، فدراسة نظریة التعریف (غیر المعجمیة) euqixeL التی ستظل هی الاتجاه المؤثر فی الباحثین، علی نحو ما فعل

---

(۲۳) انظر: جواشون [- غواشون]، أ. م.، فلسفة ابن سینا و اثرها فی اوروبة خلال القرون الوسطی، ترجمة رمضان لاوند، بیروت ۱۹۵۰، ص ۷۰. و قارن الاصل الفرنسی:

hc ,۴۴۹۱ siraP ,elaveideM eporuE ne ecneulfnI nos te ennecivA'd eihposolihp aL .M -.A. ۲ ,nohcioG

. (۲۴) انظر:

ni ;ennecivA'd euqigoI aI snad noitinifeD aI ed ecalp aL ,.M -.A ,nohcioG ۵۹ -۶۰۱ .pp ,۱۵۹۱: niuJ ,eriaC ud euveR aL

(۲۵) ایساغوجی (القاهرة ۱۹۵۲)، المقولات (القاهرة ۱۹۵۹)، العبارة (القاهرة ۱۹۶۴)، القیاس (القاهرة ۱۹۶۴)، البرهان (القاهرة ۱۹۵۴، ۱۹۵۶)، الجدل (القاهرة ۱۹۶۵)، السفسطة (القاهرة ۱۹۵۸)، الخطابة (القاهرة ۱۹۵۴)، الشعر (القاهرة ۱۹۶۶).

الحدود، ص: ۶۱

الاستاذ محمود الخضیری «۲۶» فی معجمه العربی- اللاتینی لکتاب ما بعد الطبیعة من الشفاء؛ فقد تم ذلک بمعزل عن نظریة ابن سینا فی الحدود.

لکن، من الضروری قبل تحدید نظریة ابن سینا فی الحدود، کما ترد فی هذه الرسالة، ان نعالج مسألة اسبقیتها فی الزمان علی تألیف کتاب الشفاء و کتاب النجاة. و هذا الاخیر هو ملخص کتاب الشفاء «۲۷»، فقد تم تألیفه بعده «۲۸»؛ کما ان تألیف الشفاء بدأ فی اثناء اقامة ابن سینا فی همدان «۲۹»، التی اقام فیها بین سنتی ۴۰۸/ ۱۰۱۷ و ۴۱۴/ ۱۰۲۳ «۳۰»؛ ثم اتمه فی اصفهان «۳۱»، باستکمال المنطق بعد الطبیعیات و الالهیات «۳۲»؛ فألف کتاب النجاة «۳۳».

و واضح من هذا الذی سقناه تاریخیا ان ابن سینا بدأ تألیفه الشفاء و سنّه حوالی الأربعین (ولد سنة ۳۷۰/ ۱۰۳۷)؛ و قد بلغ من التعمق

فی الفلسفة ما اباح له تألیف کتاب الشفاء دون الرجوع الی مصادره الفلسفیة «۳۴» و هذا

---

(۲۶)

ni ;afihS ud euqisyhpateM aL ed nitaL -obara euqixeL ,-le .M ,iriedohK pp .۹۰۳ -۴۲۳ (۹۵۹۱ -:
۱۶۹۱( lV ,eriac ud selatneiro sedute'd eniacinimod tutitsnI'L ed segnaleM

. (۲۷) انظر: قنواتی، مؤلفات ابن سینا، ص ۸۷.

(۲۸) یراجع: القفطی، اخبار الحکماء، ص ۲۷۵ س ۴- ۶.

(۲۹) ایضا، ص ۲۷۳؛ و قارن: قنواتی، مؤلفات ابن سینا، المقدمة ص ۲۰.

(۳۰) یراجع: شیخ الارض، تیسیر، ابن سینا، بیروت ۱۹۶۲، ص ۱۶- ۱۸؛ نصر، سید حسین، ثلاثة حکماء مسلمین، ترجمة صلاح الصاوی- مراجعة ماجد فخری، بیروت ۱۹۷۱، ص ۳۵- ۳۵.

(۳۱) انظر: القفطی، اخبار الحکماء، ص ۲۷۴.

(۳۲) قارن: البیهقی، ظهیر الدین، تاریخ حکماء الإسلام، نشرة محمد کرد علی، دمشق ۱۳۶۵/ ۱۹۴۶، ص ۶۳.

(۳۳) القفطی، اخبار الحکماء، ص ۲۷۵.

(۳۴) انظر: الأهوانی، احمد فؤاد، ابن سینا، [سلسلة: نوابغ الفکر العربی، ۲۲]، القاهرة (بلا تاریخ)، ص ۲۷.

الحدود، ص: ۶۲

کله لا ینسجم مع ما نجده فی مقدمة رسالة الحدود، حیث یقول «۳۵»:

«فإنّ أصدقائی سألونی أن أملی علیهم حدود أشیاء یطالبوننی بتحدیدها، فاستعفیت من ذلک؛ علما بأنه کالامر المتعذر علی البشر، سواء کان تحدیدا او رسما. و ان المقدم علی هذا بجرأة و ثقة لحقیق ان یکون أتی من جهة الجهل بالمواضع التی منها تفسد الرسوم و الحدود. فلم یمنعهم ذلک؛ بل الحوا علی بمساعدتی ایاهم، و زادوا اقتراحا آخر، و هو ان ادلهم علی مواضع الزلل التی فی الحدود. و انا الآن مساعدهم علی ملتمسهم، و معترف بقصوری عن بلوغ الحق فیما یلتمسون منی و خصوصا علی الارتجال و البدیهة؛ الا انی استعین بالله واهب العقل، فأضع ما یحضرنی علی سبیل التذکیر حتی اذا اتفق لبعض المشارکین صواب و اصلاح الحق به؛ أبتدئ قبل ذلک بالدلالة علی صعوبة هذه الصناعة؛ و بالله التوفیق ...».

ففی اقوال ابن سینا هذه، ندرک انه متهیب من معالجة الحدود؛ و یمکن ان اجمل النقاط التی تستحق المناقشة فیما یأتی:

۱- ان اصدقاء ابن سینا، هؤلاء، من تلامیذه لانه یملی علیهم النصوص.

۲- ان ابن سینا لم یعالج قبل ذلک الحدود؛ و الا لرأیناه یحیل هؤلاء التلامیذ الی ما سبق تدوینه.

۳- ان النظر فی الحدود، کما یری، موضوع متعذر علی البشر، فی الحد و الرسم.

۴- انه یتشکک، مع الثقة و الجرأة، ان لا یفی الموضوع حقه، و الا تفسد الحدود و الرسوم.

۵- الحاح التلامیذ علیه، مرارا، بأن یعد لهم دلیلا للاخطاء التی یمکن ان تکون فی الحدود.

۶- و بعد الاعتراف بالتقصیر، لانه یرتجل و یعتمد البدیهة، یؤلف الرسالة بناء علی ما یحضره بالتذکر.

۷- اقراره بصعوبة التألیف فی الحدود.

---

(۳۵) انظر نص الرسالة، فی نشرتنا، ص ۲۳۱- ۲۳۲.

الحدود، ص: ۶۳

و من هذه النقاط، التفسيرية للنص، نفهم ان ابن سينا لم يؤلف كتاب الشفاء بعد؛ و الا- كيف يمكن ان نتصور انه عالج موضوع الحدود على هذه السعة فى كتاب الشفاء «۳۶»؛ و يتردد هنا فى تأليف رسالة صغيرة يكشف فيها عن المبادى الاساسية للنظر فى الحدود و الرسوم؟ و لو كانت هذه الرسالة، بعد الشفاء، لما ارتضينا ذلك منطقيا، لان الصحيح ان يكون تلاميذه ملمين بمحتوى الشفاء فى موضوع الحدود؛ فلا يسألونه تفسيرا، و لا يطلبون منه ايضاحا، و لا يلحون عليه بطلب تأليف رسالة فى ذلك.

و اذا كنا الآن على ثقة من ان ابن سينا ألف الرسالة قبل الشفاء؛ فمتى كان ذلك؟ ان الاجابة على مثل هذا السؤال ستفيدنا فى فهم نقطتين رئيستين، هما:

۱- ان لغة ابن سينا فى الرسالة لا ترقى الى ما نجده فى كتبه المتأخرة.

۲- ان الرسالة، فى الاساس، يعالج فيها ابن سينا موضوع الحد أول مرة.

ان استيضاح جملة من اخبار ابن سينا سيكشف جانبا مهما عن هاتين النقطتين. و اول هذه الاخبار انه رحل الى جرجان سنة ۴۰۳/ ۱۰۱۷ «۳۷»، فتعرف عليه ابو عبيد الجوزجانى «۳۸»، و اصبح مريده و مرافقه مدة خمسة و عشرين عاما «۳۹»؛ فقد بدأ مع زملاء له فى تلقى العلم عن ابن سينا، لان ابن سينا باشر فى هذه المدة بجرجان التعليم، و التصنيف «۴۰». و كانت مؤلفاته كثيرة فى هذه المدة «۴۱»، منها كتاب «المختصر الاوسط فى المنطق»، الذى لخص فيه مجمل القضايا المنطقية ببساطة متناهية؛ فأملى مادته على ابى محمد

---

(۳۶) قارن: ابن سينا، البرهان، نشرة بدوى، فن ۵ م ۴؛ و الجدل، نشرة الأهوانى، م ۵ ف ۲.

(۳۷) نصر، ثلاثة حكماء، ص ۳۵.

(۳۸) قارن القفطى، اخبار الحكماء، ص ۲۷۲.

(۳۹) ايضا، ص ۲۷۵؛ و البيهقى يذكر انها مدة ثلاثين سنة، (انظر: تاريخ حكماء الإسلام، ص ۶۴).

(۴۰) انظر: القفطى، اخبار الحكماء، ص ۲۷۲.

(۴۱) انظر: قنواتى، مؤلفات ابن سينا، المقدمة ص ۲۰.

الحدود، ص: ۶۴

الشيرازى و غيره من التلاميذ بجرجان «۴۲»؛ و منهم ابو عبيد الجوزجانى، الذى يذكر عنوان (الحدود) فى فهرسته لمؤلفات ابن سينا «۴۳»؛ فهل هؤلاء التلاميذ، الذين املى عليهم ابن سينا الكثير من مؤلفاته فى مدة اقامته فى هذه المدينة، يمكن افتراض انهم الذين سألوه ان يؤلف لهم رسالة فى الحدود، فاستعفى، فألحوا، فاضطر لمساعدتهم، فألف الرسالة فى موضوع الحدود أول مرة؟

ان ما نعرفه الآن من كون تأليف الشفاء بدأ فى همدان، بعد سنة ۴۰۸/ ۱۰۱۷؛ فانه من تحصيل الحاصل ان يكون تأليف رسالة الحدود قبل هذا التاريخ، و فى جرجان فيما بين سنتى ۴۰۳/ ۱۰۱۲ و ۴۰۶/ ۱۰۱۴ «۴۴»؛ فابن سينا فى هذه المدة كان فى بداية تأسيسه الفلسفى، من خلال التلاميذ و التدريس؛ و مضمون الرسالة ينسجم مع هذه الفترة، و عمر ابن سينا لا يتجاوز ثلاثا و ثلاثين سنة (سنة ۴۰۳/ ۱۰۱۲)؛ و هى فترة سابقة على الاعمال الضخمة الكبرى، كالشفاء و النجاة و القانون، ... الخ. و لأن موضوع رسالة الحدود ضرورى لمن يملى عليهم نص فلسفى او منطقى، فى التدريس، كتبها ابن سينا سدا لحاجة واضحة.

و يقول ابن سينا، فى موضوع آخر من رسالته «۴۵»:

«... فهذه الاسباب، و ما يجرى مجراها مما يطول به كلامنا، هاهنا، تؤيسنا من ان نكون مقتدرين على توفية الحدود الحقيقية حقها الا فى النادر من الامر. و اما فى الحدود الناقصة، و الرسوم، فأسباب عجزنا و تقصيرنا فيها كثيرة ذكرت فى (كتاب) طوبيقا، و ان لم تذكر بهذا الوجه ...».

و هذا النص يكشف بوضوح عن ان ابن سينا انما يتطرق الى موضوع

(۴۲) القفطی، اخبار الحکماء، ص ۲۷۲.

(۴۳) ایضا، ص ۲۷۲ س ۶ من اسفل. و لقد حذف البیهقی هذا العنوان فی الموضع المناظر من اقوال الجوزجانی، (انظر: البیهقی، تاریخ حکماء الإسلام، ص ۵۹- ۶۰).

(۴۴) شیخ الارض، ابن سینا، ص ۱۶.

(۴۵) انظر نص الرسالة، فی نشرتنا، بعد، ص. ۲۳۵

الحدود، ص: ۶۵

الحدود فی التألیف أول مرة؛ و ما ذکره لکتاب «طوبیقا» هنا الا احالة الی ارسطوطالیس «۴۶»؛ و الذی یؤید رأینا هذا، ما سیقوله فیما بعد «۴۷»، فی حد الحد، بالاحالة الصریحة الی «ما ذکره الحکیم فی کتاب طوبیقا» «۴۸»؛ فیجب ان لا یفهم النص الأول علی انه اشارة الی کتاب الجدل، من منطق الشفاء «۴۹»، بأی حال من الاحوال، بعد ان تأکدت لدینا اسبقیة رسالة الحدود فی الزمان.

و یبقی موضوع اسلوب الرسالة؛ و هل یدل علی انها کتبت قبل الشفاء؟

اقول: نعم؛ لان اسلوب ابن سینا لیس واحدا فی کل مؤلفاته الفلسفیة، «فقد کان فی آثاره المبکرة صعبا، تعوزه السلاسة الی حد ما» «۵۰»؛ و من هنا نجد «ان کتبه الاولی اقل وضوحا من کتبه المتأخرة» «۵۱». و سبب ذلک بین مما نعرفه عنه بأنه درس الادب العربی فی ما بعد سنة ۴۱۴/ ۱۰۲۳، و عمره ناهز الخامسة و الأربعین؛ و کان هذا سببا فی انه «هذب اسلوبه و اتقنه. و تشهد الکتب التی الفت فی الفترة الاخیرة من حیاته، و خاصة الاشارات و التنبیهات، علی ذلک التطور» «۵۲». و قبل ذلک، نلاحظ علی مؤلفاته انها اتسمت، علی العموم، بالجودة فی الرسائل الصغیرة قیاسا بالکتب المطولة؛ فنحن هکذا نجد دائما ان «کتبه التی وضعها فی اواخر حیاته اجود من الکتب

(۴۶) انظر: منطق ارسطو، تحقیق عبد الرحمن بدوی، بیروت ۱۹۸۰، ج ۲ ص ۶۴۷- ۶۹۵؛ ج ۳، ص ۷۱۱- ۷۲۵.

(۴۷) انظر نص الرسالة فی نشرتنا، بعد، ص ۲۳۹.

(۴۸) قارن: منطق ارسطو، ۲/ ۶۴۷.

(۴۹) لا یستعمل ابن سینا (طوبیقا) للدلالة علی الجدل؛ بل انه لا یستعمل العنوانات المعرّبة کما فعل سابقوه، ما عدا (الایساغوجی و السفسطة) انظر: قنواتی، مؤلفات ابن سینا، ص ۳۰، ۳۱، ۳۳، ۳۴، ۳۷، ۳۹، [و تصحح هنا الجدول علی الجدل]، ۴۱، ۴۳؛ الخ،

(۵۰) انظر: نصر، ثلاثة حکماء، ص ۳۷.

(۵۱) انظر: شیخ الارض، ابن سینا، ص ۱۷۹.

(۵۲) انظر: نصر، ثلاثة حکماء، ص ۳۷.

الحدود، ص: ۶۶

التی وضعها فی اوائلها، و الرسائل القصیرة اجود عادة من کتبه الطویلة» «۵۳».

و لایضاح هذه المسألة، نلاحظ ان کتاب الاشارات و التنبیهات یتفوق علی کل مؤلفات ابن سینا فی الاسلوب، لانه من کتبه المتأخرة؛ و ان کتاب النجاة ذو اسلوب اجود من کتاب الشفاء «۵۴»، لانه کتب بعد، و کلاهما افضل من کتبه المبکرة؛ هذا الی جانب مسألة اخری، هی ان مؤلفاته الاولی اتسمت بالغموض «۵۵»، لانه لم یکن بعد قد کون لغته الفلسفیة الواضحة. و معنی کل هذا ان رسالة الحدود مکتوبة باسلوب ابن سینا السابق علی کتبه المطولة، کالشفاء؛ فان الایجاز الدقیق الذی نجده فی المقدمة یوضح انها لا تتصف بهذا الاسلوب المتداخل المعقد فی الشفاء، و لا بهذا الاسلوب المنبسط الواضح فی الاشارات و التنبیهات. و کأن ابن سینا، عند ما

کتبها، کان اقرب الی التقریر منه الی التنظیر، علی نحو لا نجده فی کتبه الوسطی، و کتبه المتأخرة. و هذه المسألة هی الاخری مهمة؛ لانها تکشف عن ان نظریة ابن سینا فی التعریف غیر واضحة فی الرسالة وضوحها فی الشفاء «۵۶»، او النجاة «۵۷»؛ تبعا لنظریة الحدود الارسطیة. کما انها لا تنسجم مع نظریة ابن سینا فی التعریف التی بسطها فی منطق المشرقیین «۵۸»، و هو من کتبه الاخیرة التی المح فیها مخالفته للکثیر من مفاهیم ارسطوطالیس، بما فیها نظریة الحدود.

و للنظر الآن فی محتویات الرسالة من المصطلحات الفلسفیة «۵۹»؛ فنجد انها ۷۳ مصطلحا، موزعة کالآتی:

---

(۵۳) شیخ الارض، ابن سینا، ص ۱۷۷.

(۵۴) ایضا، ص ۱۷۸.

(۵۵) ایضا، ص ۱۸۰.

(۵۶) انظر: ابن سینا، الجدل، نشرة الأهوانی، ص ۲۴۱- ۲۹۰.

(۵۷) انظر: ابن سینا، النجاة، القاهرة ۱۳۵۷/ ۱۹۳۸، ص ۷۶- ۸۵.

(۵۸) انظر: ابن سینا، منطق المشرقیین، القاهرة ۱۳۳۸/ ۱۹۱۰، ص ۲۹ و ما یلیها.

(۵۹) یراجع نص الرسالة، فی نشرتنا، بعد، ص ۲۳۹- ۲۶۲

الحدود، ص: ۶۷

الموضوع عدد المصطلحات المنطق ۲ الطبیعة ۶۸ ما بعد الطبیعة ۳ المجموع ۷۳ من هنا یأتی تقویم محتویات الرسالة من قبل الدکتور ماجد فخری صحیحا، عند ما قال: ان لابن سینا «رسالة فی الحدود شبیهة برسالة الکندی فی حدود الأشیاء، و منسوجة مثلها علی منوال مقالة ارسطوطالیس الخامسة (الدال) من کتاب ما بعد الطبیعة» «۶۰». فاذا کان من الصحیح ان رسالة الحدود لابن سینا جاءت علی نمط رسالة الکندی، فانه من الصحیح ایضا ان نلاحظ هنا مسألتین:

(۱) ان رسالة الکندی اوسع من رسالة ابن سینا فی ذکر المصطلحات بما یساوی ۳۶ مصطلحا.

(۲) ان رسالة ابن سینا امتازت بمقدمتها التی بیّن فیها تحصیل الحدود و الرسوم؛ و هو امر غیر معروف عند الکندی.

و معنی هذا الذی قلناه ان تطورا واضحا قد حصل فی تألیف ابن سینا لرسالته فی الحدود قیاسا بتألیف الکندی لرسالته التی خلت من ایضاح الطریقة التی بها تتحصل الحدود و الرسوم. و هذه مسألة جدیرة باهتمامنا هنا، لانها توضح ان ابن سینا هو اول الفلاسفة العرب فی عرض نظریة التعریف فی

---

(۶۰) انظر: ماجد فخری، تاریخ الفلسفة الاسلامیة، ترجمة کمال الیازجی، بیروت ۱۹۷۴، ص ۱۸۲.

الحدود، ص: ۶۸

رسالة الحدود، مشروعا موجزا لما سیبسطه فی الشفاء «۶۱»، ثم یلخصه فی النجاة «۶۲»، ثم یعود فیجری تعدیلا علی کافة نظریته فی منطق المشرقیین «۶۳»؛ فهناک نجد ابن سینا یعتمد علی التعریف باللوازم و اللواحق؛ «ذلک التعریف الذی لا یبلغ جوهر الشیء و ذاته، بل الاسباب الخارجة عنه .. و لا سبیل الی هذا الضرب من التعریف الا بالاستقراء، مما یختلف عن التعریف الارسطی الذی یعتمد القسمة و الترکیب» «۶۴».

و لغرض ایضاح الطریقة التی عرض ابن سینا بها نظریته فی الحدود فی الرسالة، نلاحظ تأثیر ارسطوطالیس واضحا علی مجمل فهمه للشروط الاولی للتحدید، و مواضع اثبات الحد، من جهة «۶۵»؛ و من الجهة الاخری ان طریقة اکتساب الحد انما تکون بالترکیب «۶۶»، بعد ان لا یتحقق اکتسابه بالبرهان، و لا بالقسمة؛ و لا بالاستقراء «۶۷». فهذا کله یوجزه ایجازا دقیقا للغایة فی مقدمته للرسالة

«۶۸».

و معنی کل هذا ان ابن سینا فی هذه الرسالة یتابع ارسطوطالیس بالقول بأن تحقیق الحد انما یتم بواسطة التعریف بالماهیة؛ فهو الحد الحقیقی. و اما التعریف باللوازم و اللواحق، فهو لیس بالذی یعطینا حدا حقیقیا، فهو لا یبلغ ماهیة الشیء، و هو اخیرا لیس الا الرسم «۶۹». و هذا کله لا یخرج عن ما ذهب

---

(۶۱) انظر: ابن سینا، الجدل، نشرة الأهوانی، ص ۲۴۱- ۲۴۸.

(۶۲) انظر: ابن سینا، النجاة، ص ۸۳.

(۶۳) قارن: ابن سینا، منطق المشرقیین، ص ۲۹- ۳۲.

(۶۴) الأهوانی، ابن سینا، ص ۴۵.

(۶۵) ابن سینا، الجدل، ص ۲۴۱، ۲۴۹؛ الخ.

(۶۶) ابن سینا، البرهان، نشرة بدوی، م ۴ ف ۶؛ و قارن: النجاة، ص ۷۸- ۷۹.

(۶۷) ابن سینا، البرهان، م ۴ ف ۲، ۳؛ و قارن: النجاة، ص ۷۶- ۷۸.

(۶۸) انظر النص، فی نشرتنا، بعد، ص ۲۳۴- ۲۳۵.

(۶۹) قارن: الأهوانی، ابن سینا، ص ۴۴.

الحدود، ص: ۶۹

الیه ارسطوطالیس «۷۰»؛ و سیفصله ابو نصر الفارابی فیما بعد «۷۱». لکن «الجدید فی نظریة التعریف عند ابن سینا» «۷۲»، هو هذا الاتجاه الذی سیظهر فی فلسفته ما بعد تألیفه الشفاء؛ و بالذات الحکمة المشرقیة «۷۳»؛ فهناک الحد الحقیقی یتحقق بالاستقراء، لا بالترکیب، فیلغی اتجاهه کله الذی نجده فی هذه الرسالة موجزا لعموم نظریته المشائیة. ان هذا کله یبیح لنا، الآن، ان نزعم ان اهمیة هذه الرسالة انما تکمن فی التعریفات نفسها؛ اما النظریة الموجزة، فلا قیمة لها الا الناحیة التاریخیة ممثلة لاتجاه ابن سینا المشائی المبکر؛ و لیس الاتجاه السینوی البحث المتأخر عند ما «اصبحت المعجمیة عند ابن سینا تامة التکوین، طیعة. و هذا هو الذی یلفت نظرنا الآن، فی انتظار الظرف الذی تعالج فیه من وجهة نظر تاریخیة» «۷۴». فهذا کله یحتاج منا وقفة طویلة اخری فی غیر هذا الکتاب.

---

(۷۰) قارن: منطق ارسطو، نشرة بدوی، بیروت ۱۹۸۰، ص ۶۴۷- ۶۹۵؛ و انظر ایضا ص ۴۲۷- ۴۸۵، ۷۱۱- ۷۲۵.

(۷۱) یراجع: الفارابی، البرهان، الجدل (کلاهما غیر منشورین)، سیظهران فی: منطق الفارابی، تحقیق الاعسم، بیروت ۱۹۸۶- فهناک سیتوضح کیف ان ابن سینا استثمر استیعاب الفارابی لمنطق ارسطوطالیس استثمارا شاملا فی کتاب الشفاء علی نحو لا نظیر له عند الفلاسفة العرب.

(۷۲) الأهوانی، ابن سینا، ص ۴۵.

(۷۳) انظر: قنواتی، مؤلفات ابن سینا، ص ۲۶.

(۷۴) غواشون، فلسفة ابن سینا، ص ۶۰ س ۱۵- ۱۷.

الحدود، ص: ۲۲۹

[۴]

## الحدود لابن سینا

## اشاره

الرموز:

ص- مخطوط (صدیقی)، الورقة ۲۳ أ- ۲۷ ب.

ه- طبعة (هندیة)، «تسع رسائل» لابن سینا، ص ۷۲- ۱۰۲.

غ- نشرة (غواشون) لکتاب «الحدود»، ص ۱- ۴۵.

الحدود، ص: ۲۳۱

[ص: ۲۳ أ] بسم اللّه الرحمن الرحیم (قال الشیخ أبو علی الحسین بن سینا، بعد حمد اللّه:) «۱»

## (المقدمة)

أمّا بعد، فانّ أصدقائی «۲» سألونی أن أملی علیهم حدود أشیاء یطالبوننی «۳» بتحدیدها فاستعفیت من ذلک، علما بأنّه کالامر المتعذّر علی البشر سواء کان تحدیدا أو رسما، و أنّ المقدم علی هذا بجرأة و ثقة لحقیق أن یکون أتی «۴» من جهة الجهل بالمواضع التی منها «۵» تفسد الرّسوم و الحدود. فلم یمنعهم ذلک؛ بل ألحّوا علی بمساعدتی ایاهم، و زادوا علی اقتراحا اخر و هو ان ادلّهم علی مواضع

---

(۱) قال الشیخ ابو علی الحسین بن سینا،+ ص، ه. بعد حمد اللّه،+ ص. فی غ:

کتاب الحدود للشیخ الرئیس ابی علی بن سینا.

(۲) اصحابی، ص.

(۳) یطالبونی، غ.

(۴) اتی،- ه.

(۵) فیها، ص.

الحدود، ص: ۲۳۲

الزلل التی فی الحدود. و انا، الآن «۶»، مساعدهم علی ملتمسهم، و معترف بقصوری «۷» عن بلوغ الحقّ فیما یلتمسون منی، و خصوصا علی الارتجال و البدیهة. الا انی استعین باللّه واهب العقل؛ فأضع ما یحضرنی علی سبیل التّذکیر «۸» حتی اذا اتّفق لبعض المشارکین صواب و اصلاح الحق به.

و ابتدئ «۹»، قبل ذلک، بالدّلالة علی صعوبة هذه الصّناعة؛ و باللّه التوفیق.

فنقول: أمّا الصّعوبة التی بحسب الحدّ الحقیقی، فهی أمر لیس بالامکان «۱۰» تفادینا منه؛ «۱۱» و إشفاقنا علی انفسنا من الزّلة انّما هو بحسبها فقط «۱۲». بل هذه الصّعوبة أجلّ من أن توضع موضع ما یکون العائق و المتوقّی عنه عذرا، «۱۳» مثل ان یکون واحد من الضّعفاء السّقاط الذین یکفیهم «۱۴» فی کفّهم عن مخالطة المحافل ادنی حشمة من النّاس یدّعی انّه انما ینقبض عن المحافل و المعاشرات حذرا «۱۵» ان یستخدمه «۱۶» الملک. بل نحن انما نعترف بالعجز و القصور، و نستعفی عمّا سألوه بقصورنا عن ایفاء الرّسوم حقّها «۱۷»، و الحدود غیر الحقیقیّة «۱۸» حقّها، و أمن الخطأ فیها.

فأمّا الحدود الحقیقیّة، فانّ الواجب فیها بحسب ما عرفناه «۱۹» من صناعة

---

(۶) الآن،- ه.

(۷) بتقصيرى،- ه.

(۸) التذكر، ص.

(۹) و نبتدئ، ه؛ و مبتدئ، غ.

(۱۰) بالامكان،+ ص.

(۱۱) ليس بعادتنا، ه.

(۱۲) فقط،- ه.

(۱۳) عنه عذرا،- ه.

(۱۴) يلقيهم، ه.

(۱۵) حذارا، ه.

(۱۶) يستخدمهم، ه.

(۱۷) حقوقها، ه.

(۱۸) الحقيقة، غ.

(۱۹) عرفنا، ص، ه

الحدود، ص: ۲۳۳

المنطق ان تكون دالّة على ماهيّة الشّيء، و هو كمال وجوده الذّاتى، حتى لا يشذّ من المحمولات الذاتيّة شيء إلّا و هو مضمّن «۲۰» فيه، اما بالفعل، و امّا بالقوّة. و الذى بالقوّة ان يكون كلّ واحد من الالفاظ المفردة التى فيها «۲۱» اذا تحصّلت و حلّلت الى اجزاء حدّه، و كذلك فعل بأجزاء حدّه، انحلّ آخر الامر الى اجزاء ليس غيرها ذاتيا «۲۲» فان الحدّ اذا كان كذلك، كان «۲۳» مساويا المحدود بالحقيقة اذا كان مساويا له فى المعنى كما هو مساو له فى العموم؛ لا كما يقال: «۲۴» «الحسّاس و الحيوان» «۲۵». اذ الحسّاس منهما مساو للآخر فى العموم؛ و ليس مساويا له فى المعنى؛ لانّ المراد بلفظ الحسّاس شيء ذو حسّ فقط، و بالحيوان اشياء أخرى مع هذا الشّيء، مثلا: جسم ذو نفس له تغذ «۲۶»، و هو حساس، «۲۷» متحرّك بالارادة «۲۸» فالحيوان أكبر «۲۹» من الحسّاس فى المعنى، و إن كان مساويا فى العموم.

و الحكماء انّما يقصدون فى التّحديد، لا التّمييز، الذاتىّ؛ فانّه ربّما حصل من جنس عال و فصل «۳۰» سافل؛ كقولنا: «الانسان جوهر ناطق مائت» «۳۱».

لذلك «۳۲» يريدون من «۳۳» التحديد ان ترتسم فى النّفس صورة معقولة مساوية

---

(۲۰) يتضمن، ه.

(۲۱) فيه، ه.

(۲۲) ذاتى، ه.

(۲۳) كذلك كان،- ص.

(۲۴) كما يقال،+ ص.

(۲۵) للحيوان، ص.

(۲۶) له بعد، ه.

(۲۷) حساس متحرک، ه.

(۲۸) بالارادة،+ ه، غ.

(۲۹) اکثر فی المعنی، ه.

(۳۰) و من فصل، ه.

(۳۱) مایت، ه.

(۳۲) بل انما، ه، غ.

(۳۳) من، ه.

الحدود، ص: ۲۳۴

للصّورة الموجودة؛ فکما أن الصورة الموجودة هی ما هی بکمال اوصافها الذاتیّة، فکذلک الحدّ انّما یکون حدّا للشیء «۳۴» إذا تضمّن جمیع الاوصاف الذاتیّة بالقوّة أو بالفعل. فاذا فعلوا هذا، تبعه «۳۵» التمییز. و طالب «۳۶» التحدید للتمییز کطالب معرفة شیء لأجل شیء آخر [ص: ۲۳ ب].

لهذا، «۳۷» اشترط فی التّحدید وضع الجنس الأقرب لیتضمّن جمیع الذّاتیّات المشترک «۳۸» فیها، ثم أمر باتباعه جمیع الفصول، و إن کانت «۳۹» بواحد منها کفایة فی التّمییز حتی قیل: لا یقتصر فی التّحدید علی الفصل الصوریّ دون الهیولانی «۴۰» و لا الهیولانی دون الصّوریّ، و ان کفی احدهما بالتّمییز فانظر من أین للبشر أن یحضره فی التّحدید اتقاء «۴۱» أن یأخذ لازما ممّا لا یفارق فلا «۴۲» یجوز رفعه فی التّوهّم مکان الذّاتی؟ و من أین له أن یأخذ الجنس الاقرب فی کلّ موضع، و لا یغفل «۴۳» فیأخذ الأبعد «۴۴» علی أنّه «۴۵» الأقرب؟ فانّ الترکیب لا یدلّه علیه، و القسمة التی «۴۶» لا ضیرة فیها اصعب شیء؛ و اصطیاد هذا بالبرهان عسر «۴۷»؛ ثم نضع أنه قد حصّل جمیع ما حصله ذاتیا لیس فیه من

---

(۳۴) حد الشیء، ه، غ.

(۳۵) تغیر، ه.

(۳۶) فطالب، ه.

(۳۷) فلهذا ما، ه، غ.

(۳۸) المشترکة، ه.

(۳۹) فأن کانت، ه؛ و ان کان، غ.

(۴۰) الهیولاتی، ه.

(۴۱) آنفا، ه.

(۴۲) فلا، ص، ه.

(۴۳) یعقل، غ.

(۴۴) الابعد، ه.

(۴۵) انه هو، ه.

(۴۶) التی،+ ص، غ.

(۴۷) عسر جدا، ه.

الحدود، ص: ۲۳۵

اللوازم غير «۴۸» الذاتيّة شيء و أخذ الجنس الأقرب.

فمن اين للبشر أن يحصّل جميع الفصول المقوّمة للمحدود اذ «۴۹» كانت مساوية، و أن لا يغفله حصول التميز فى بعضها عن طلب الباقى، و كيف يجد فى كلّ واحد وجه الطّلب؟ و كذلك فى الأقسام التى تقع بفصول متداخلة، أنّه كيف يحفظ ذلك اذا كانت فى الأجناس التى هى «۵۰» فوق الجنس القريب فيقسم ذلك الجنس ضربين من القسمة المتداخلة، و كيف يمكن ان يحفظ «۵۱» فى كلّ موضع فيطلب الجنس الأقرب من أولى القسمين، و مع ذلك لا يضيّع الفصل الذى للقسمة الأخرى ان كان ذاتيا؛ و ان كان على ما يقوله بعض النّاس إنّ الفصول الذاتيّة لا تكون متداخلة، و إنما يداخل الذاتى غير الذاتى؟ فكيف يمكن الانسان ان يتحرّز فى كلّ موضع فيأخذ ما توجبه القسمة الذاتية دون غير الذتية؟ فهذه الاسباب، و ما يجرى مجراها، مما «۵۲» يطول به كلامنا هاهنا، تؤيسنا من «۵۳» أن نكون مقتدرين على توفية الحدود الحقيقيّة «۵۴» حقّها إلا فى النادر من الأمر.

و امّا فى الحدود النّاقصة و «۵۵» الرسوم؛ فأسباب عجزنا و تقصيرنا فيها كثيرة ذكرت فى «طوبيقا» «۵۶» و إن لم تذكر بهذا الوجه. و الفرق بين الحدّ الناقص و بين

---

(۴۸) لغير، ه.

(۴۹) حتى، ه.

(۵۰) هى،+ ص، غ.

(۵۱) يتحفظ، ه.

(۵۲) مما لا، غ.

(۵۳) يوسينا، ص؛ توسينا، ه.

(۵۴) الحقيقة، غ.

(۵۵) و فى، ه.

(۵۶) طويتنا، ه. واضح ان الاشارة هنا الى كتاب (طوبيقا) لارسطوطاليس؛ انظر.

منطق ارسطو، نشرة بدوى، ج ۲ ص ۴۸۷ – ۶۹۵؛ ج ۳ ص ۷۱۱ – ۷۶۹؛ و قارن: ۰۰۱ – ۴۶۱ ,rekkeB, de, arepO .siletotsirA

الحدود، ص: ۲۳۶

الرسم، أن الحد الناقص هو من الذاتيات؛ أعنى من أجناس و فصول بلغ بها «۵۷» مساواة الشيء فى العموم، و لم يبلغ بها مساواته «۵۸» فى المعنى فمن ذلك، ما يقع من التقصير فى الجنس و منه ما يقع فى الفصل، و منه ما هو مشترك.

و هذا المشترك هو ايضا «۵۹» مشترك للحدّ الناقص و الرسم. فمن الخطأ فى الجنس ان يوضع الفصل مكانه كقول القائل: العشق افراط المحبة، و انما هو المحبّة المفرطة. و من ذلك ان توضع المادة مكان الجنس كقولنا للكرسى:

إنه خشب «۶۰» يجلس عليه، و للسيف إنّه حديد يقطع به؛ فان هذين الحدين «۶۱» أخذنا فيهما «۶۲» المادة مكان الجنس و من ذلك أن نأخذ «۶۳» الهيولى مكان الجنس كقولنا للرماد «۶۴» انه خشب محترق. و من ذلك اخذنا «۶۵» الجزء مكان الكل، كقولنا «۶۶»: إن العشرة خمسة و خمسة. و اورد الحكيم «۶۷» لهذا مثالا آخر، و هو قولهم: انّ الحيوان جسم ذو نفس و فيه سرّ و من ذلك ان توضع الملكة مكان القوّة و القوّة مكانها فى الأجناس، كقولنا «۶۸» ان العفيف هو الذى يقوى على اجتناب اللذات الشهوانيّة إذ الفاجر يقوى عليه ايضا و لا يفعل؛ فقد «۶۹» وضع إذا القوّة مكان الملكة لاشتباه الملكة بالقوّة لأنّ

---

(۵۷) یلزم منها، غ.

(۵۸) مساواة، ه.

(۵۹) و هذا مشترک، ص.

(۶۰) حیث، ه.

(۶۱) الحدین،+ ص، غ؛- ه.

(۶۲) أخذ، ه؛ اخذ فیهما، غ.

(۶۳) یؤخذ، ه؛ تؤخذ، غ.

(۶۴) کقولهم للرماد، ه، غ.

(۶۵) اخذهم، ه، غ.

(۶۶) کقولهم، ه. غ.

(۶۷)- ارسطوطالیس.

(۶۸) جنس الاجناس کقولهم، ه؛ الاجناس کقولهم، غ.

(۶۹) و قد، ه.

الحدود، ص: ۲۳۷

الملکة قوّة ثابتة «۷۰»، کقولنا «۷۱»: إن القادر علی الظّلم هو الذی من شأنه و طباعه النّزوع إلی انتزاع ما لیس له من ید غیره؛ فقد وضع الملکة مکان القوّة لأنّ القادر علی الظلم قد یکون عادلا و لا یظلم، فلا تکون «۷۲» طباعه هکذا.

[ص: ۲۴ أ].

و من ذلک أن نأخذ «۷۳» اسما مستعارا أو مشبّها «۷۴» کقول القائل: إنّ الفهم موافقة، و إنّ النّفس عدد. و من ذلک إن نضع شیئا «۷۵» من اللوازم مکان الأجناس کالواحد و الموجود. و من ذلک ان نضع «۷۶» النوع مکان الجنس کقولهم إنّ الشریر من یظلم الناس و الظلم نوع من الشّر.

و أمّا من جهة الفصل فأن نأخذ «۷۷» اللوازم مکان الذاتیات، و أن نأخذ «۷۸» الجنس مکان الفصل و أن تحسب «۷۹» الانفعالات فصولا- و الانفعالات إذا اشتدت بطل الشیء، و الفصول إذا اشتدت «۸۰» ثبت الشیء و قوی و أن نأخذ «۸۱» الأعراض فصولا للجواهر، و أن نأخذ «۸۲» فصول الکیف غیر الکیف، و فصول المضاف غیر المضاف، لا ما إلیه الاضافة.

و أما القوانین المشترکة فمثل أن نعرّف «۸۳» الشیء بما هو أخفی منه کمن حد النّار بأنّها جسم شبیه بالنفس فان النفس أخفی من النّار، أو حدّ الشیء بما هو

---

(۷۰) تابتة، ه.

(۷۱) و کقولهم، ه، غ.

(۷۲) فلا یکون، ه؛ و لا یکون، غ.

(۷۳) یأخذ، غ.

(۷۴) مشتبها، ه.

(۷۵) یوضع شیء، ه؛ یضع شیئا، غ.

(۷۶) تضع، ه؛ یضع غ.

(۷۷) یأخذ، غ.

(۷۸) یأخذ، غ.

(۸۱) یأخذ، غ.

(۸۲) یأخذ، غ.

(۷۹) یحسب، غ.

(۸۰) بطل الشیء و الفصول اذا اشتدت،- ه.

(۸۳) یعرف، غ.

الحدود، ص: ۲۳۸

مساو له فی المعرفة أو متأخر «۸۲» عنه فی المعرفة. و مثال «۸۳» المساوی له فی المعرفة، انّ «۸۴» العدد کثرة مرکّبة من الآحاد، و العدد و الکثرة شیء واحد؛ فهذا قد أخذ نفس الشیء فی حدّه.

و من هـذا الباب أن نأخذ «۸۵» الضـدّ فی حـدّ الضـدّ کقولهم الزوج عدد یزید علی الفرد بواحد ثم یقولون: ان «۸۶» العدد الفرد عدد ینقص عن الزّوج بواحد.

و کذلک إذا أخذنا «۸۷» المضاف فی حدّ المضاف إلیه کما فعل فرفوریوس «۸۸» إذ حسب أنّه یجب أن «۸۹» یأخذ الجنس فی حدّ النّوع و النّوع فی حدّ الجنس و فیه سرّ «۹۰».

و اما المتقابلات بحسب السلب و العدم فلا بدّ من ان نأخذ «۹۱» الموجب و الملکة فی حدّیهما «۹۲» من غیر عکس.

و اما اذا اخـذنا «۹۳» المتأخّر فی حـدّ الشـیء فکقولنا «۹۴»: الشـمس کوکب یطلع نهـارا؛ ثم النهار لا یمکن ان یحـدّ الا بالشـمس لانّه زمان طلوع الشمس، و کذلک التحدید المشهور للکمیة بانها قابلة للمساواة و غیر المساواة، و للکیفیة

---

(۸۲) یتأخر، ه.

(۸۳) المعرفة مثال، ه.

(۸۴) قولهم، ه، غ.

(۸۵) تأخذ، ه؛ یأخذ، غ.

(۸۶) ان،- ه.

(۸۷) اخذ، ه، غ.

(۸۸) انظر، فرفوریوس، ایساغوجی، نشرة بدوی، [ملحق: منطق ارسطو]، ج ۳ ص ۱۰۵۷- ۱۱۰۴؛ و قارن:

pp .۷۲ -۲۶ ,otnoroT ,egogasI :.W ,E ,nerraW .fc te ;۱۸۸۷ ,( I ),VI[ acearG meletofs -irA ni, ۵۷۹۱

airatnemmoC :ni ],essuB .A .de ,egogasI iiryhproP

. (۸۹) یجب ان،- ه.

(۹۰) و فیه سر،- ص.

(۹۱) یأخذ، ه، غ.

(۹۲) حدهما، ه.

(۹۳) الذی یأخذ، ه، غ.

(۹۴) فکقولهم، ه، غ.

الحدود، ص: ۲۳۹

بأنّها قابلة للمشابهة و غير المشابهة، فهذا و ما يشبهه «۹۵» من المعانى الصارفة عن الاصابة فى «۹۶» الحدود.

فحدّ الحدّ «۹۷» ما ذكره الحكيم فى كتاب «طوبيقا» «۹۸» انّه القول الدالّ على ماهيّة الشّىء؛ اى على كمال وجوده الذاتى، و هو ما يتحصّل له من جنسه القريب و فصله.

أمّا الرّسم «۹۹» فالرسم التام هو «۱۰۰» قول مؤلّف من جنس شىء و اعراضه اللازمة له حتى يساويه، و الرسم مطلقا هو قول يعرّف الشىء تعريفا غير ذاتى و لكنّه خاص او قول مميز للشىء عمّا سواه لا بالذات.

## فصل: (الحدود و الرّسوم) «۱۰۱»

اللّه «۱۰۲» البارى عزّ و جلّ، لا حدّ له و لا رسم، لانّه لا جنس له و لا فصل له، و لا تركيب «۱۰۳» فيه، و لا عوارض تلحقه؛ و لكن له قول يشرح «۱۰۴» اسمه و هو انّه الموجود الواجب الوجود الذى لا يمكن ان يكون وجوده من عيره، ان ان «۱۰۵» يكون وجود لسواه الّا فائضا عن وجوده؛ فهذا شرح اسمه. و نتبع هذا

---

(۹۵) و ما اشباهه، ه؛ و ما اشبهه، غ.

(۹۶) الاصابة فى،- ه.

(۹۷) حد الحد، ه، غ.

(۹۸) طونيقا، ه.

(۹۹) فى الرسم، ه، غ.

(۱۰۰) الرسم التام قول، ه، غ.

(۱۰۱) الحدود و الرسوم،- ص، ه، غ.

(۱۰۲) اللّه،+ ص.

(۱۰۳) تركب، ه.

(۱۰۴) يشر، ه.

(۱۰۵) أن،+ غ.

الحدود، ص: ۲۴۰

الشّرح بانه «۱۰۶» هو الموجود الذى لا يتكثر بالعدد «۱۰۷»، و لا بالمقدار، و لا باجزاء القوام، و لا بأجزاء الحدّ، و لا بأجزاء الاضافة، و لا يتغيّر فى الذات «۱۰۸» و لا فى لواحق الذات غير مضافة و لا فى لواحق مضافة.

حدّ العقل: العقل اسم مشترك لمعان عدّة فيقال عقل لصحّة الفطرة الاولى فى الانسان «۱۰۹» فيكون حدّه انه قوة بها يجود «۱۱۰» التميز بين الامور القبيحة و الحسنة. و يقال عقل لما يكسبه الانسان بالتجارب من الاحكام الكلية، فيكون حدّه انه معان مجتمعة فى الذّهن تكون مقدمات تستنبط «۱۱۱» بها المصالح و الاغراض. و يقال عقل لمعنى اخر و حدّه انه هيئة محمودة للانسان فى حركاته و سكوناته و كلامه و اختياره. فهذه المعانى الثلاثة هى التى يطلق عليها الجمهور اسم العقل. [ص: ۲۴ ب].

و اما الذى يدلّ عليه اسم العقل عند الحكماء فهى ثمانية معان: احدها العقل الذى ذكره الفيلسوف «۱۱۲» فى كتاب «البرهان» و فرّق بينه و بين العلم؛ فقال، ما معناه، هذا العقل هو التّصورات و التّصديقات الحاصلة للنفس بالفطرة؛ و العلم ما حصل بالاكتساب. و منها العقول المذكورة فى كتاب «النفس» فمن ذلك العقل النظرىّ و العقل العملى. فالعقل النظرى قوّة للنفس تقبل ماهيات الامور الكلية

من جهة ما هی کلیة. و العقل العملیّ قوّة للنفس هی مبدأ لتحریک القوة «۱۱۳» الشوقیّة الی ما یختار من الجزئیّات من اجل غایة

---

(۱۰۶) یتبع، غ. انه، ه، غ.

(۱۰۷) لا بالعدد، ه.

(۱۰۸) یتغیر لا فی الذات، غ. یتغیر لا بالذات، ه.

(۱۰۹) الناس، غ.

(۱۱۰) یوجد، ه.

(۱۱۱) یستنبط، غ.

(۱۱۲)- ارسطوطالیس؛ راجع ما سنقوله فی هذا الموضوع فی التعلیق، [۷۰۲] علی کتاب الآمدی، بعد؛ و قارن اقوال ارسطوطالیس فی العقل، بحسب کتبه،-

۲۱ ssoR ,.D ,rA- eltotsi ,PP. ۲۳۲, ۹۶۱, ۳۵۱- ۸۴۱, ۵۳۱, ۲۳۱, ۰۳۱, if

(۱۱۳) التحریک للقوة، غ.

الحدود، ص: ۲۴۱

معلومة «۱۱۴».

ثم یقال لقوی کثیرة من العقل النظری عقل؛ فمن ذلک العقل الهیولانی، و هو «۱۱۵» قوة للنفس مستعدة لقبول ماهیات الأشیاء مجردة عن المواد. و من ذلک العقل بالملکة و هو استکمال هذه القوة حتی تصیر قوة قریبة من الفعل بحصول الذی سماه فی کتاب «البرهان» عقلا. و من ذلک العقل بالفعل و هو استکمال النفس فی صورة ما، او صورة معقولة حتی متی شاء عقلها، و احضرها «۱۱۶» بالفعل. و من ذلک العقل المستفاد و هو ماهیة مجردة عن المادة مرتسمة «۱۱۷» فی النفس علی سبیل الحصول «۱۱۸» من خارج.

و من ذلک العقول التی یقال لها العقول «۱۱۹» الفعّالة و هی کلّ ماهیة مجردة عن المادة اصلا. فحدّ العقل الفعال اما من وجهة ما هو عقل فهو انه جوهر صوری ذاته ماهیة مجردة فی ذاتها لا بتجرید غیرها «۱۲۰» عن المادّة و عن علائق المادّة هی ماهیة کلّ موجود، و اما من جهة ما هو عقل فعال فهو انه «۱۲۱» جوهر بالصفة المذکورة من شأنه ان یخرج العقل الهیولانی «۱۲۲» من القوة الی الفعل باشراقه علیه.

حد النفس: النفس اسم مشترک یقع علی معنی یشترک «۱۲۳» فیه الانسان و الحیوان و النبات و علی معنی یشترک «۱۲۴» فیه الانسان و الملائکة «۱۲۵» فحدّ المعنی الأول، انه «کمال جسم طبیعی آلی ذی حیاة بالقوة». و حدّ النفس بالمعنی

---

(۱۱۴) مظنونة، ه؛ مظنونة او معلومة، غ.

(۱۱۵) و هی، ه.

(۱۱۶) و احصرها، ه.

(۱۱۷) مرتسخة، ه.

(۱۱۸) التحصیل، ص.

(۱۱۹) العقول،- ص.

(۱۲۰) لا بغیرها، ص.

(۱۲۱) فهو،- ص.

(۱۲۲) الهیلانی، ه.

(۱۲۳) مشترک، ه.

(۱۲۴) مشترک، ه.

(۱۲۵) الملائکة السماویة، ه، غ.

الحدود، ص: ۲۴۲

الاـخر، انه جوهر غیر جسم هو کمـال «۱۲۵» محرک له بالاختیـار عن مبـدأ نطقی، أی «۱۲۶» عقلیّ بالفعـل او بالقوة؛ و الـذی «۱۲۷» بالقوة هو فصل النفس الانسانیة و الذی بالفعل هو فصل او خاصّة للنفس الملاکیة «۱۲۸».

و یقال العقل الکلیّ و عقل الکلّ و النفس الکلیّـة «۱۲۹» و نفس الکـلّ. فالعقل الکلّی، هو المعنی المعقول المقول علی کثیرین «۱۳۰» مختلفین بالعدد من العقول التی لاشـخاص الناس فلا «۱۳۱» وجود له فی القوام بـل فی التصور. و امـا «۱۳۲» عقل الکل فیقال لمعنیین لاجل ان الکل یقال لمعنیین: احـدهما جملـة العالم، و الثانی الجرم الاقصـی الـذی یقال لجرمه جرم الکل و لحرکته حرکـة الکل، لأنّ الکـلّ تحت حرکته «۱۳۳» فعقـل الکل، اما «۱۳۴» الکـل فیه باعتبـار المعنی الأول فشـرح «۱۳۵» اسـمه انه جملـة الذوات المجرّدة عن المـادة من جمیع الجهـات التی لاـ تتحرک بالـذات و لا بالعرض و لا تتحرک «۱۳۶» الّا بالشوق «۱۳۷». و آخر عـدّة هذه الجملة، هو العقـل الفعّال فی الانفس الانسانیـة. و هـذه الجملـة هی مبادئ الکل بعـد المبـدأ الأول و المبـدأ الأول هو مبـدع الکل؛ و اما الکل منه باعتبار المعنی

---

(۱۲۵) کمال لجسم، ه؛ کمال الجسم، غ.

(۱۲۶) نطقی أی،- ص.

(۱۲۷) فالذی، ه.

(۱۲۸) الملکیة، ه، غ.

(۱۲۹) الکلی، ه، غ.

(۱۳۰) کثیرین،- ص.

(۱۳۱) و لا، ص، ه.

(۱۳۲) فأما، ه.

(۱۳۳) لأن الکل تحت حرکته،- ص.

(۱۳۴) الکل و الکل، ه.

(۱۳۵) لنشرح، ه.

(۱۳۶) بالذات و لا بالعرض و لا تتحرک،- ص.

(۱۳۷) بالتشوق، ه.

الحدود، ص: ۲۴۳

الثانی؛ «۱۳۸» فهو العقـل الـذی هو جوهر مجرد عن المـادة من کـل الجهـات و هو المحرّک بحرکـة الکـل علی سبیل التشویق «۱۳۹» لنفسه، و وجوده اول وجود مستفاد عن الموجود الأول. [ص: ۲۵ أ] و اما النفس الکلیّة «۱۴۰» و نفس الکل؛ فالنفس الکلیة هی «۱۴۱» المعنی المقول علی کثیرین مختلفین بالعدد «۱۴۲» فی جواب «ما هو» «۱۴۳» التی کلّ واحد منها نفس خاصة لشـخص. و نفس الکلّ، علی قیـاس عقل الکل، جملـة الجواهر «۱۴۴» الجسـمانیة التی هی کمالات مـدبرة للاجسام السـماویّة المحرّکـة لها علی سبیل الاختیار

العقلی. و الجوهر «۱۴۵» الجسمانی الذی هو کمال اول للجرم الاقصی یحرّکه بحرکة «۱۴۶» الکل علی سبیل الاختیار العقلی. و نسبة نفس الکل الی عقل الکل نسبة انفسنا الی العقل الفعّال و نفس الکل هو مبدأ قریب لوجود الاجسام الطبیعیة؛ و مرتبته فی نیل الوجود بعد مرتبة عقل الکل، و وجوده فائض عنه. «۱۴۷».

حدّ الصّورة: الصورة اسم مشترک یقال علی معان علی النوع، و علی کل ماهیة لشیء کیف کان و علی الکمال الذی به یستکمل النوع استکمالاته الثوانی «۱۴۸» و علی الحقیقة التی تقوم المحل الذی لها و علی الحقیقة التی تقوم النوع فحدّ الصورة بالمعنی الأول، و هو النوع، انه المقول علی کثیرین فی جواب ما هو، و یقال علیه اخر فی جواب ما هو بالشرکة مع غیره. و حدّها بالمعنی «۱۴۹»

---

(۱۳۸) بالاعتبار الثانی، ه.

(۱۳۹) التشویق (مکررة)، ص؛ التشوق، ه.

(۱۴۰) الکلی، غ.

(۱۴۱) فنفس الکلیة هو، ه؛ فالنفس الکلی هو، غ.

(۱۴۲) مختلفین بالعدد، ص؛ کثیرین مختلفین، ه.

(۱۴۳) هو و التی، ه.

(۱۴۴) الغیر، ه، غ.

(۱۴۵) الغیر، ه، غ.

(۱۴۶) یحرک به، کحرکة، ه.

(۱۴۷) عن وجوده، ه، غ.

(۱۴۸) التوانی، ه.

(۱۴۹) وحد المعنی، ه، غ.

الحدود، ص: ۲۴۴

الثانی انّه «۱۴۹» کلّ موجود فی شیء لا کجزء منه و لا یصح قوامه دونه کیف کان.

و حدّها بالمعنی «۱۵۰» الثالث انه الموجود فی الشیء لا کجزء منه و لا یصح قوامه دونه و لأجله وجد الشیء مثل العلوم و الفضائل للانسان. و حدّها «۱۵۱» بالمعنی الرابع انه الموجود فی شیء آخر لا کجزء منه و لا یصح وجوده مفارقا له، و لکن «۱۵۲» وجود ما هو فیه بالفعل خاصا به، مثل صورة النار فی هیولی النار «۱۵۳»، فانّ هیولی النار انما یقوم بالفعل بصورة النار. او بصورة اخری حکمها حکم صورة النار وحدها «۱۵۴» بالمعنی الخامس انه الموجود فی شیء لا کجزء منه و لا یصح قوامه «۱۵۵» مفارقا له و یصح قوام ما فیه دونه الا- ان النوع الطبیعی یحصل به کصورة الانسانیة و الحیوانیة فی الجسم الطّبیعی الموضوع له؛ و ربما قیل انه «۱۵۶» صورة للکمال المفارق، مثل النفس؛ فحدّه انه جزء غیر جسمانی مفارق یتم «۱۵۷» به و بجزء جسمانی نوع طبیعی.

حدّ الهیولی: الهیولی «۱۵۸» المطلقة هی «۱۵۹» جوهر وجوده «۱۶۰» بالفعل، إنما

---

(۱۴۹) انّه،+ ص.

(۱۵۰) وحد الصورة، ه، غ.

(۱۵۱) وحد الصورة، ه، ع.

(۱۵۲) له لکن، ه.

(۱۵۳) هیولی النا، ه. و هکذا، أینما وردت «هیولی» فهی فی ه. «هیولی»؛ فلاحظ.

(۱۵۴) وحد الصورة، ه، غ.

(۱۵۵) قوامه دونه، ه.

(۱۵۶) انّه،+ ص.

(۱۵۷) یتمیز، ه.

(۱۵۸) امّا الهیولی، غ.

(۱۵۹) فهی، ه، غ.

(۱۶۰) و وجوده، ه.

الحدود، ص: ۲۴۵

یحصل بقبوله «۱۶۱» الصورة الجسمیّة لقوة فیه قابلة للصور و لیس له فی ذاته صورة تخصّه الّا معنی القوة. و معنی قولی «۱۶۲» لها جوهر هو أنّ وجودها حاصل لها بالفعل لذاتها. و یقال هیولی لکل شیء من شأنه أن یقبل کمالا ما و أمرا «۱۶۳» لیس فیه فیکون بالقیاس الی ما لیس فیه هیولی، و بالقیاس الی ما «۱۶۴» فیه موضوعا.

حدّ الموضوع «۱۶۵»: یقال موضوع لما ذکرنا، و هو کل شیء من شأنه ان یکون له کمال ما و قد کان له و یقال موضوع لکل محلّ متقوّم بذاته مقوّم لما یحلّ فیه کما یقال هیولی للمحلّ غیر «۱۶۶» المتقوّم بذاته بل بما یحله، و یقال موضوع لکل معنی یحکم علیه «۱۶۷» بسلب او ایجاب.

حدّ المادّة «۱۶۸»: المادّة تقال «۱۶۹» اسما مرادفا للهیولی. و تقال «۱۷۰» مادة لکل موضوع یقبل الکمال باجتماعه الی غیره و وروده علیه یسیرا یسیرا، مثل المنیّ و الدّم لصورة «۱۷۱» الحیوان فربما کان ما یجامعه «۱۷۲» من نوعه و ربما لم یکن من نوعه.

حدّ العنصر «۱۷۳»: العنصر اسم للأصل الأول فی الموضوعات فیقال عنصر للمحل الأول الذی باستحالته یقبل صورا تتنوّع بها کائنات عنها، اما مطلقا

---

(۱۶۱) لقبوله، ه.

(۱۶۲) لها هی جوهر، ه.

(۱۶۳) کمالا ما لیس، ص.

(۱۶۴) و الی ما، ص.

(۱۶۵) فی الموضوع، ه، غ.

(۱۶۶) الغیر، ه، غ.

(۱۶۷) محکوم، ص.

(۱۶۸) فی المادة، ه، غ.

(۱۶۹) قد تقال، ه؛ قد یقال، غ.

(۱۷۰) و یقال، ه، غ.

(۱۷۱) لصورة الحیوان،- ص.

(۱۷۲) ما یجامعه،- ص.

(۱۷۳) فی العنصر، ه، غ.

الحدود، ص: ۲۴۶

و هو الهیولی الأولی؛ «۱۷۴» و إما بشرط الجسمیة و هو المحل الأول من الاجسام الذی یتکوّن عنه «۱۷۵» سائر الاجسام الکائنة بقبول صورها «۱۷۶». [ص: ۲۵ ب] حدّ الاسطقس «۱۷۷»: الاسطقس هو الجسم الأول الذی باجتماعه الی اجسام اولی مخالفة له فی النوع یقال إنه «۱۷۸» اسطقس لها؛ فلذلک قیل إنه اصغر «۱۷۹» ما ینتهی الیه تحلیل الأجسام، فلا توجد فیه قسمة «۱۸۰».

حدّ الرکن: «۱۸۱»: الرکن هو جسم بسیط، هو جزء ذاتی للعالم مثل الافلاک و العناصر. فالشیء بالقیاس الی العالم رکن، و بالقیاس الی ما یترکب منه اسطقس، و بالقیاس الی ما یتکون عنه سواء کان کونه عنه بالترکیب و الاستحالة معا او بالاستحالة عنه عنصر «۱۸۲» فأن الهواء عنصر للسحاب بتکاثفه «۱۸۳» و لیس اسطقسا له؛ و هو اسطقس و عنصر للنبات، و الفلک هو رکن و لیس باسطقس و لا عنصر لصورة، و لصورته موضوع و لیس له عنصر و لا هیولی، اذا نعنی بالموضوع محلا «۱۸۴» لأمر هو «۱۸۵» فیه بالفعل و لم نعن به محلا

---

(۱۷۴) الاولی،- غ.

(۱۷۵) التی یتکون عنها، ه؛ الذی یکون عنه، غ.

(۱۷۶) صورتها، ه.

(۱۷۷) فی الاسطقس، ه، غ.

(۱۷۸) یقال له، ه. یقال انه، غ.

(۱۷۹) انه اصغر اجزاء، غ. انه آخر، ه.

(۱۸۰) الّا الی اجزاء متشابهة،+ ه، غ. کذلک ما تقوله غواشون (الحدود، ص ۱۹، تعلیق ۱۲).

(۱۸۱) فی الرکن، ه، غ.

(۱۸۲) عنصرا، ه.

(۱۸۳) یتکاثفه، ه.

(۱۸۴) عنی بالموضوع محلا، ه، عنی بالموضوع محل، غ.

(۱۸۵) هو،+ ص، غ.

الحدود، ص: ۲۴۷

متقوما «۱۸۶» بنفسه، و نعنی بالهیولی و العنصر محلا «۱۸۷» هو بالقوة شیء ما یکون عنه و لم نعن «۱۸۸» بالهیولی الجوهر المستکمل بکمال محله، و هذه الأشیاء التی هی الهیولی و الموضوع و العنصر و المادة و الاسطقس و الرکن یقال بعضها مکان بعض «۱۸۹».

حدّ الطّبیعة «۱۹۰»: الطبیعة مبدأ أول بالذات لحرکة ما هی «۱۹۱» فیه بالذات و سکونه بالذات، و بالجملة لکلّ تغیّر و ثبات ذاتیّ و القوم الذین جعلوا فی هذا الحد زیادة إذ قالوا إنها قوة ساریة فی الاجسام هی مبدأ کذا و کذا، فقد سهوا و أخطئوا لأنّ حدّ القوّة المستعملة فی هذا الموضع انما هو مبدأ تغیّر «۱۹۲» فی المتغیّر فکأنهم قالوا ان الطبیعة هی مبدأ تغیّر ما «۱۹۳» هو مبدأ تغیره «۱۹۴»؛ و هذا هذیان.

و قد تقال «۱۹۵» الطبیعة للعنصر و للصورة الذاتیة «۱۹۶» و للحرکة التی عن «۱۹۷» الطبیعة بتشابه الاسم. و الأطبّاء یستعملون اسم «۱۹۸» الطبیعة علی المزاج و علی الحرارة الغریزیّة و علی هیئات الأعضاء و علی الحرکات و علی النفس النباتیّة؛ و سنحدّ کلّ واحد من هذه الأشیاء «۱۹۹».

---

(۱۸۶) یعن به محل متقوم، غ.

(۱۸۷) و عنی بالهیولی و العنصر محل، غ.

(۱۸۸) یعن، غ.

(۱۸۹) و الاسطقس، و الرکن یقال بعضها مکان بعض،- ه.

(۱۹۰) فی الطبیعة، ه.

(۱۹۱) بحرکة ما هو، ه.

(۱۹۲) تغییر، ه.

(۱۹۳) ما،+ ص.

(۱۹۴) تغیر، غ.

(۱۹۵) یقال، ه، غ.

(۱۹۶) الملکیة،+ ه.

(۱۹۷) عن غیر، ه.

(۱۹۸) لفظ، غ.

(۱۹۹) الأشیاء،+ ص.

الحدود، ص: ۲۴۸

حدّ الطبع «۲۰۰»: هو کلّ هیئة یستکمل بها نوع من الانواع فعلیة کانت «۲۰۱» او انفعالیة فکأنها «۲۰۲» أعمّ من الطبیعة و قد یکون الشیء عن الطبیعة و لیس عن الطبع، مثل الاصبع الزائدة و یشبه ان یکون هو بالطبع بحسب الطبیعة الشخصیة و لیس «۲۰۳» بالطبع بحسب الطبیعة الکلیة.

حدّ الجسم «۲۰۴»: الجسم اسم مشترک یقال علی معان: فیقال جسم لکلّ کم «۲۰۵» متصل محدود ممسوح، فیه «۲۰۶» أبعاد ثلاثة بالقوة؛ و یقال جسم لصورة ما یمکن «۲۰۷» أن یفرض «۲۰۸» فیه أبعاد کیف شئت طولا و عرضا و عمیقا ذات حدود متعینة؛ و یقال جسم لجوهر مؤلّف من هیولی و صورة. «۲۰۹» و الفرق بین الکم و بین هذه الصورة انّ الماء «۲۱۰» او الشمع کلّما بدّل «۲۱۱» شکله تبدلت فیه الابعاد المحدودة الممسوحة و لم یبق واحد منها بعینه واحدا فیه بالعدد و بقیت الصورة القابلة لهذه الاحوال و هی جسمیة واحدة بالعدد من غیر تبدل و لا تغیّر. و لذلک اذا تکاثف و تخلخل «۲۱۲» و لم تستحل صورة «۲۱۳» الجسمیة

---

(۲۰۰) فی الطبع، ه؛ الطبع، غ.

(۲۰۱) انواع کانت فعلیة، ه؛ الانواع کانت فعلیة، ع.

(۲۰۲) و کأنها، ه.

(۲۰۳) و لیست، ه.

(۲۰۴) فی الجسم، ه.

(۲۰۵) کم،+ ص، غ.

(۲۰۶) فی، ه.

(۲۰۷) لصورة یمکن، ه.

(۲۰۸) یعرض، ه.

(۲۰۹) بهذه الصفة،+ ه، ع.

(۲۱۰) قطعة من الماء، ه، غ.

(۲۱۱) بدلت، غ.

(۲۱۲) تکاثفت و تخلخلت، غ.

(۲۱۳) صورته، ه.

الحدود، ص: ۲۴۹

و استحالت «۲۱۴» أبعاده، فإذن فرق بین الصورة الجسمیة التی هی من باب الکم و بین الصورة التی هی من باب الجوهر.

حدّ الجوهر: «۲۱۵» هو اسم «۲۱۶» مشترک یقال جوهر لذات کلّ شیء «۲۱۷» کان کالانسان او کالبیاض. و یقال جوهر لکلّ موجود لذاته لا یحتاج «۲۱۸» فی الوجود الی ذات أخری یقارنها حتی یقوم بالفعل؛ و هذا معنی قولنا: «۲۱۹» الجوهر قائم بذاته. و یقال جوهر لما کان بهذه الصفة و کان من شأنه أن یقبل الأضداد بتعاقبها. علیه، و یقال جوهر لکل ذات وجوده لیس فی محل. و یقال جوهر «۲۲۰» لکل ذات وجوده لیس فی موضوع و علیه اصطلح الفلاسفة القدماء منذ «۲۲۱» عهد ارسطوطالیس «۲۲۲» فی استعمالهم اسم «۲۲۳» فی استعمالهم اسم «۲۲۴» الجوهر. و قد عرفنا بین «۲۲۵» الموضوع و المحل قبل هذا فیکون معنی قولهم الموجود لا- فی موضوع موجود «۲۲۶» غیر مقارن الوجود لمحل قائم بنفسه بالفعل مقوم لا- له، و لا- بأس بأن یکون فی محل لا یقوم المحل دونه بالفعل. فإنه و ان کان فی محل فلیس فی موضوع. [ص: ۲۶ أ] فکل موجود إن «۲۲۷» کان کالبیاض و الحرارة و الحرکة. فهو جوهر بالمعنی الأول. و المبدأ الأول جوهر بالوجه الثانی و الرابع و الخامس. و لیس جوهرا بالمعنی الثالث. و الهیولی جوهر بالمعنی الرابع و الخامس و لیس جوهرا

---

(۲۱۴) استحال، ه.

(۲۱۵) فی الجوهر، ه.

(۲۱۶) هو،+ ص، غ.

(۲۱۷) بالذات لکل شیء، ه.

(۲۱۸) لانه یحتاج، ه.

(۲۱۹) قولهم، ه، غ.

(۲۲۰) محل جوهر، و یقال، ه.

(۲۲۱) مذ، غ.

(۲۲۲) ارسطو، ه.

(۲۲۳) ارسطو، ه.

(۲۲۴) لفظة، ه، غ.

(۲۲۵) فرغنا من، ه.

(۲۲۶) الموجود، غ.

(۲۲۷) و ان، ه. غ.

الحدود، ص: ۲۵۰

و الثالث. و الصورة جوهر بالمعنی الخامس، و لیست جوهرا بالمعنی الثانی و الثالث و الرابع. و لا مشاحة فی الاسماء «۲۲۷».

حدّ العرض «۲۲۸»: العرض اسم مشترک یقال «۲۲۹» عرض لکلّ موجود فی محل و یقال عرض لکل موجود فی موضوع و یقال عرض للمعنی المفرد الکلی المحمول علی کثیرین حملاـ غیر مقوم و هو العرضی و یقال عرض لکل معنی موجود للشیء خارج «۲۳۰» عن طبعه و یقال عرض لکل معنی یحمل علی الشیء لاجل وجوده فی آخر یقارنه «۲۳۱». و یقال عرض لکلّ معنی وجوده فی اول الامر لا یکون. فالصورة عرض بالمعنی الأول فقط و الابیض ای الشیء ذو البیاض الذی یحمل علی القفنس «۲۳۲» و الثلج لیس هو عرضا بالوجه الأول «۲۳۳» و الثانی؛ و هو عرض بالوجه الثالث و ذلک لأنّ هذا الابیض الذی هو محمول غیر مقوّم هو «۲۳۴» جوهر لیس فی موضوع و لاـ محل، بل البیاض هو کذلک ثم البیاض لا یحمل علی القفنس «۲۳۵» و الثلج الا بالاشتقاق و لا یحمل کما هو و حرکة الارض الی اسفل عرض بالوجه الأول و الثانی و الثالث و لیس عرضا بالوجه الرابع و الخامس و السادس «۲۳۶» بل حرکتها الی فوق هو عرض بجمیع هذه الوجوه

---

(۲۲۷) و لا مشاحة فی الاسماء،- ص.

(۲۲۸) فی العرض، ه.

(۲۲۹) فیقال، ه، غ.

(۲۳۰) خارجا، غ.

(۲۳۱) یقارنه،- ص.

(۲۳۲) علی النفس، ه، علی القفنس، غ. و القفنس، هنا، یؤدی معنی الکافور عند الغزّالی؛ (انظر بعد، کتاب الحدود)؛ و لقد وصف ابن سینا الکافور (القانون، ط. بولاق، ۱ / ۳۲۶ س ۳- ۷ من اسفل). و قد استعملت غواشون فی ترجمتها الفرنسیة «engyc» بمعنی القفنس؛ قارن الترجمة الفرنسیة، ص ۳۷ فقرة ۴۵ رقم ۱۶)، و هناک احالت الی النجاة (ص ۱۵)، و کتاب الجدل لارسطوطالیس؛ انظر:. ۲۷ VI, acipoT ۱, ۱۲۰,. b.

(۲۳۳) الاولی، ه.

(۲۳۴) هو فی، ه.

(۲۳۵) النفس، ه.

(۲۳۶) السادس و الخامس و الرابع، ه؛ الخامس و السادس و الرابع، غ.

الحدود، ص: ۲۵۱

و حرکة القاعد فی السفینة عرض بالوجه الرابع و السادس «۲۳۷» حدّ الملک: هو جوهر بسیط ذو حیاة و نطق عقلی غیر مائت «۲۳۸»؛ و هو «۲۳۹» واسطة بین الباری و الاجسام الارضیة فمنه عقلی، و منه نفسی، و منه جسمانی.

حدّ الفلک: هو جرم «۲۴۰» بسیط کریّ، غیر قابل للکون و الفساد، متحرّک بالطبع علی الوسط مشتمل علیه.

حدّ الکوکب: هو جرم «۲۴۱» بسیط کریّ مکانه الطبیعی نفس الفلک، من شأنه ان ینیر غیر قابل للکون و الفساد، متحرک علی الوسط غیر مشتمل علیه.

حدّ الشمس: هی «۲۴۲» أعظم الکواکب کلها جرما و اشدها ضوءا، و مکانه الطبیعی فی الکرة الرابعة.

حدّ القمر: هو کوکب مکانه الطبیعی فی الفک الاسفل، من شأنه ان یقبل النور من الشمس علی اشکال مختلفة، و لونه الذاتی الی السواد.

حدّ الجن: هو حیوان هوائی ناطق مشفّ الجرم، من شأنه ان یتشکّل بأشکال مختلفة و لیس هذا حدّه بل معنی اسمه «۲۴۳».

حد النار «۲۴۴»: هی «۲۴۵» جرم بسیط طباعه أن یکون حارا یابسا متحرّکا بالطبع عن الوسط لیستقرّ تحت کرة القمر.

حدّ الهواء «۲۴۶»: هو جرم بسيط، طباعه ان يكون حارا رطبا مشفا لطيفا

---

(۲۳۷) السادس و الرابع، ه غ.

(۲۳۸) مايت، ه.

(۲۳۹) هو (- و)، غ.

(۲۴۰) جوهر، ه.

(۲۴۱) جسم، ه، غ.

(۲۴۲) هو، ه، غ.

(۲۴۳) رسمه بل هو معنى، ه، رسمه بل معنى، غ.

(۲۴۴) حدّ،+ ص، ه.

(۲۴۵) هو، ه.

(۲۴۶) حد،+ ص، ه.

الحدود، ص: ۲۵۲

متحركا الى المكان الذى تحت كرة النار فوق كرة الارض و الماء «۲۴۷».

حدّ الماء: «۲۴۸» هو جرم «۲۴۹» بسيط طباعه أن يكون باردا رطبا مشفّا متحركا الى المكان الذى تحت كرة الهواء و فوق كرة الارض. «۲۵۰».

حدّ الارض «۲۵۱»: هى جرم «۲۵۲» بسيط، طباعه ان يكون باردا يابسا متحركا الى الوسط نازلا فيه.

حدّ العالم «۲۵۳»: هو مجموع الاجسام الطبيعية البسيطة كلها، و يقال عالم لكلّ جملة موجودات «۲۵۴» متجانسة كقولنا «۲۵۵» عالم الطبيعة «۲۵۶».

حدّ الحركة «۲۵۷»: هى «۲۵۸» كمال اول لما بالقوة من جهة ما هو بالقوة؛ و ان شئنا قلنا: «۲۵۹» هى «۲۶۰» خروج من القوّة الى الفعل لا فى آن واحد. و أمّا حركة الكلّ فهى حركة الجرم الأقصى على الوسط مشتملة على جميع الحركات التى على الوسط و أسرع منها «۲۶۱».

---

(۲۴۷) الماء و الارض، ه.

(۲۴۸) حد،+ ص.

(۲۴۹) جوهر، ه، هى+ ص.

(۲۵۰) فوق الارض، ه.

(۲۵۱) حد،+ ص.

(۲۵۲) جوهر، ه. هى،+ ص.

(۲۵۳) حد،+ ص.

(۲۵۴) موجوذات، ه.

(۲۵۵) كقولهم، ه، غ.

(۲۵۶) و عالم النفس، و عالم العقل،+ ه، غ.

(۲۵۷) حد،+ ص.

(۲۵۸) هی،+ ص.

(۲۵۹) شئت قلت، ه، غ.

(۲۶۰) هو، ه، غ.

(۲۶۱) التی علی الوسط و أسرع منها،- ص.

الحدود، ص: ۲۵۳

حدّ الدهر «۲۶۲»: یضاهی الصّانع «۲۶۳»، هو المعنی المعقول من اضافة الثّبات الی النفس فی الزمان کله.

حدّ الزمان «۲۶۴»: یضاهی المصنوع «۲۶۵»، هو مقدار الحرکة من جهة المتقدّم و المتأخّر «۲۶۶».

حدّ الآن «۲۶۷»: هو طرف موهوم یشترک فیه الماضی و المستقبل من الزمان و قد یقال آن لزمان صغیر المقدار عند الوهم متصل بالآن الحقیقی من جنسه.

حدّ النهایة: «۲۶۸» هی ما به یصیر الشیء ذو الکمیة الی حیث لا یوجد وراءه «۲۶۹» شیء منه «۲۷۰». [ص: ۲۶ ب] حدّ ما لا نهایة له: «۲۷۱» هو کم، ایّ اجزائه أخذ وجد «۲۷۲» منه شیئا خارجا عنه بعینه «۲۷۳» غیر مکرر «۲۷۴».

حدّ النقطة «۲۷۵»: ذات غیر منقسمة، «۲۷۶»، و لها وضع؛ و هی نهایة الخط.

حدّ الخط «۲۷۷»: هو مقدار لا یقبل الانقسام الّا من جهة واحدة، و ایضا «۲۷۸»

---

(۲۶۲) حد،+ ص.

(۲۶۳) یضاهی الصانع،+ ص، غ.

(۲۶۴) حد،+ ص.

(۲۶۵) یضاهی المصنوع،+ ص، غ.

(۲۶۶) التقدم و التأخر، ص.

(۲۶۷) حد،+ ص.

(۲۶۸) حد،+ ص.

(۲۶۹) وراءه، غ.

(۲۷۰) مزاد شیء فیه، ه.

(۲۷۱) حد،+ ص.

(۲۷۲) اخذت وجدت، ه، غ.

(۲۷۳) بعینه،- ه.

(۲۷۴) غیر مکرر،- ص.

(۲۷۵) حد،+ ص.

(۲۷۶) مستقیمة، ه.

(۲۷۷) حد،+ ص.

(۲۷۸) و ایضا الخط، ه، غ.

الحدود، ص: ۲۵۴

هو مقدار لا ينقسم فى غير جهة امتداده بوجه؛ و هو نهاية السطح.

حدّ السطح «۲۷۹»: هو «۲۸۰» مقدار يمكن أن يحدث فيه قسمان متقاطعان على قوائم؛ و هو نهاية الجسم.

حدّ البعد «۲۸۱»: هو ما يكون «۲۸۲» بين نهايتين غير متلاقيتين من الممكن الاشارة الى جهته «۲۸۳»؛ و من شأنه أن تتوهم «۲۸۴» فيه أيضا نهايات من نوع تلك النهايتين.

و الفرق بين البعد و بين المقادير الثلاثة أنّه قد يكون بعد خطى من غير خط و بعد سطحى من غير سطح؛ مثاله أنه اذا فرض فى جسم لا انفصال فى داخله بالفعل نقطتان، كان بينهما بعد و لم يكن بينهما خط، و كذلك اذا توهم فيه خطان متقابلان كان بينهما بعد و لم يكن بينهما سطح، لأنه انّما يكون بينهما سطح «۲۸۵» اذا انفصل بالفعل بأحد وجوه الانفصال، و انما يكون فيه خط اذا كان فيه «۲۸۶» سطح.

ففرق، اذن «۲۸۷» بين الطول و الخط، و العرض و السطح؛ لأن البعد الذى بين النقطتين المذكورتين هو طول و ليس بخط، و البعد الذى بين الخطين المذكورين هو عرض و ليس بسطح؛ و إن كان كلّ خط ذا طول و كل سطح ذا عرض.

حدّ المكان «۲۸۸»: هو السطح الباطن من الجرم الحاوى المماس للسطح الظاهر من الجسم «۲۸۹» المحوى. و يقال مكان للسطح الاسفل الذى يستقر

---

(۲۷۹) حد،+ ص.

(۲۸۰) هو،+ ص.

(۲۸۱) حد،+ ص.

(۲۸۲) كل ما يكون، ه.

(۲۸۳) و اشارة المشير الى جهة، ه؛ و تمكن الاشارة الى جهته، غ.

(۲۸۴) يتوهم، غ.

(۲۸۵) ذاتها سطحا، ه.

(۲۸۶) فيها خط اذا كان فيها، ه.

(۲۸۷) اذا، غ؛- ه.

(۲۸۸) حد،+ ص.

(۲۸۹) للجسم، ه.



عليه جسم ثقيل «۲۹۰». و يقال مكان بمعنى ثالث الا أنه غير موجود و هو «۲۹۱»:

ابعاد مساوية «۲۹۲» لأبعاد المتمكن تدخل فيها ابعاد المتمكن؛ و ان كان يجوز ان يبقى من غير متمكن كانت نفسها هى الخلاء، و ان كان لا يجوز الّا ان يشغلها جسم كانت أبعادا «۲۹۳» غير أبعاد الخلاء؛ إلّا أنّ هذا المعنى، من اسم «۲۹۴» المكان، غير موجود.

حدّ الخلاء: هو بعد «۲۹۵» يمكن ان تفرض «۲۹۶» فيه ابعاد ثلاثة، قائم لا فى مادة، من شأنه ان يملأه جسم و ان يخلو «۲۹۷» عنه.

حدّ الملاء «۲۹۸»: هو جسم من جهة ما تمانع «۲۹۹» ابعاده دخول جسم آخر فيه «۳۰۰».

حدّ العدم «۳۰۱»: الذى هو احد المبادى «۳۰۲»، هو أن لا يكون فى شىء ذات شىء من شأنه ان يقبله و يكون فيه.

حدّ السكون «۳۰۳»: هو عدم الحركة فيما من شأنه ان يتحرك، بأن يكون هو فى حال واحدة «۳۰۴» من الكم و الكيف و الأين و الوضع زمانا ما، فيوجد عليه فى آنين.

(۲۹۰) الجسم الثقیل، ص.

(۲۹۱) و هی، ه، غ.

(۲۹۲) مساریة، غ.

(۲۹۳) هی ابعاد، ه، هی ابعادا، ع.

(۲۹۴) لفظ، ه، غ.

(۲۹۵) الخلاء بعد، ه، غ؛ حد ... هو،+ ص.

(۲۹۶) یعرض، ه. یفرض، غ.

(۲۹۷) و یخلو، ص.

(۲۹۸) حد،+ ص.

(۲۹۹) یمانع، ه.

(۳۰۰) به، ه؛- ص.

(۳۰۱) حد،+ ص.

(۳۰۲) الذی هو احد المبادی،- ص.

(۳۰۳) حد،+ ص.

(۳۰۴) حال واحد، ص؛ حالة واحدة، ه.

الحدود، ص: ۲۵۶

حدّ السرعة: هی کون «۳۰۵» الحرکة قاطعة لمسافة طویلة فی زمان قصیر.

حدّ البطء: هو کون «۳۰۶» الحرکة قاطعة لمسافة قصیرة فی زمان طویل.

حدّ الاعتماد و المیل: هما «۳۰۷» کیفیة یکون بها الجسم مدافعا لما یمنعه عن «۳۰۸» الحرکة الی جهة ما.

حدّ الخفّة: هی «۳۰۹» قوة طبیعیة یتحرّک بها الجسم عن الوسط بالطّبع.

حدّ الثقل: هو قوة طبیعیة «۳۱۰» یتحرّک بها الجسم الی الوسط بالطّبع.

حدّ الحرارة: هی کیفیة «۳۱۱» فعلیة محرّکة لما تکون فیه الی فوق لاحداثها «۳۱۲» الخفة فیعرض ان تجمع المتجانسات و تفرق المختلفات، و تحدث تخلخلا من باب الکیف فی الکثیف و تکاثفا من باب الوضع فیه لتحلیله و تصعیده اللطیف.

حدّ البرودة: هی کیفیة «۳۱۳» فعلیّة تفعل جمعا بین المتجانسات و غیر المتجانسات لحصرها «۳۱۴» الأجسام بتکثیفها و عقدها اللذین من باب الکیف «۳۱۵».

(۳۰۵) السرعة کون، ه، غ؛ حد ... هی،+ ص.

(۳۰۶) حد،+ ص؛ البطوء، غ؛ هو،+ ص.

(۳۰۷) هو، ه، غ.

(۳۰۸) یمانعة عن، ه، یمنعه من، ص.

(۳۰۹) الخفة قوة، ه، غ،؛ حد ... هی،+ ص.

(۳۱۰) النقل قوة طبیعیة، ه؛ الثقل قوة طبیعیة، غ؛ حد ... هو،+ ص.

(۳۱۱) الحرارة کیفیة، ه، غ؛ حد ... هی،+ ص.

(۳۱۲) لحدوث، ص.

(۳۱۳) البرودة کیفیة، ه، غ؛ حد ... هی،+ ص.

(۳۱۴) بحصره، ه.

(۳۱۵) اقول و یجب ان تسقط من الحدین ما اورد لنفهم اللفظ المشترک و تستعمل الباقی،+ ه؛ اقول یجب ان یسقط من الحدین ما اورد لتفهیم اللفظ المشترک و یستعمل الباقی،+ غ. هذه العبارة رکیکة، و فی السیاق، واضح انها من حشو النساخ؛ فلاحظ. کذلک فارق ما تقوله غواشون (الترجمة الفرنسیة، ص ۵۰، ه ۲) فقد ذکرت ترجمة هذه العبارة فی الهامش، و لم تضعها فی صلب النص الفرنسی، علی الرغم من انها وضعتها بین معقوفتین [...] فی صلب النص العربی (قارن نشرتها، ص ۳۵ فقرة ۷۹ س ۲- ۴). ان خلو (ص) منها دلیل علی زیادتها؛ کذلک لم یعرفها الغزالی فی اقتباسه (انظر کتاب الحدود للغزالی، بعد).

الحدود، ص: ۲۵۷

حدّ الرطوبة: هی کیفیة «۳۱۶» انفعالیة تقبل الحصر و التشکیل الغریب بسهولة و لا تحفظ ذلک، بل ترجع «۳۱۷» الی شکل نفسها و وضعها اللذین «۳۱۸» بحسب حرکة جرمها «۳۱۹» فی الطبع.

حدّ الیبوسة: هی کیفیة «۳۲۰» انفعالیة عسرة القبول للحصر و التشکیل «۳۲۱» الغریب، عسرة الترک له و العود الی شکلها الطبیعی «۳۲۲». [ص: ۲۷ أ].

حدّ الخشن «۳۲۳»: هو جرم سطحه ینقسم الی اجزاء مختلفة «۳۲۴» الوضع.

حدّ الأملس «۳۲۵»: هو جرم سطحه ینقسم الی اجزاء متساویة الوضع.

حدّ الصّلب «۳۲۶»: هو الجرم الذی لا یقبل دفع سطحه الی داخله إلّا بعسر.

حدّ اللیّن «۳۲۷»: هو الجرم الذی یقبل دفع سطحه الی داخله بسهولة «۳۲۸».

حدّ الرخو «۳۲۹»: هو «۳۳۰» جرم لیّن سریع الانفصال.

---

(۳۱۶) الرطوبة کیفیة، ه، غ، حد ... هی+ ص.

(۳۱۷) یرجع، غ.

(۳۱۸) نفسه و وضعه الذین، غ.

(۳۱۹) جرمه، غ.

(۳۲۰) الیبوسة کیفیة، ه، غ. حد ... هی،+ ص.

(۳۲۱) الشکل، ه، غ ..

(۳۲۲) شکله الطبیعی، ه، غ.

(۳۲۳) حد،+ ص.

(۳۲۴) اجزاء غیر متساویة مختلفة، غ. «غیر متساویة»، زائدة و لا معنی لها فی السیاق؛ لم یعرفها الغزالی فی اقتباسه للحدود (انظر مادة الخشن، فی کتاب الحدود للغزالی، بعد)؛ فهناک تعریف الغزالی هکذا: «هو جرم سطحه ینقسم الی اجزاء مختلفة الوضع»، (قارن، معیار العلم، طبعة الکردی، ص ۱۹۶، س ۱۶).

(۳۲۵) حد،+ ص.

(۳۲۶) حد،+ ص.

(۳۲۷) حد،+ ص.

(۳۲۸) یقبل ذلک بسهولة، ه، غ.

(۳۲۹) حد،+ ص.

(۳۳۰) هو،+ ص.

الحدود، ص: ۲۵۸

حدّ الهشّ: هو جرم صلب سریع الانفصال «۳۳۱».

حد المشفّ: هو جرم «۳۳۲»، لیس له «۳۳۳» فی ذاته لون، و من شأنه أن یری بتوسط لون ما وراءه.

حدّ التخلخل: هو اسم «۳۳۴» مشترک؛ فیقال تخلخل لحرکة الجرم من مقدار الی مقدار اکبر یلزمه ان یصیر قوامه ارقّ مع وجود اتصاله، و یقال تخلخل لکیفیة هذا القوام، و یقال تخلخل «۳۳۵» لحرکة اجزاء الجسم عن تقارب فیها «۳۳۶» الی تباعد فیتخلّلها «۳۳۷» جرم ارقّ منها. و هذه حرکة فی الوضع، و الاولی «۳۳۸» فی الکیف و یقال تخلخل لهیئة وضع اجزاء علی هذه الصفة «۳۳۹».

حدّ التکاثف: یفهم من حدّ «۳۴۰» التخلخل و یعلم انه اسم «۳۴۱» مشترک یقع علی أربعة معان مقابلة لتلک المعانی؛ واحد منها حرکة فی الکم، و الآخر کیفیة، و الثالث حرکة فی الوضع، و الرابع وضع.

حدّ الاجتماع: هو وجود «۳۴۲» اشیاء کثیرة یعمّها معنی واحد؛ و الافتراق مقابله.

---

(۳۳۱) الهش جرم صلب سریع الاتصال، ه؛ الهش جرم صلب سریع الانفصال، غ؛ حد ... هو،+ ص.

(۳۳۲) المشف جرم، ه، غ؛ حد ... هو،+ ص.

(۳۳۳) له،- ه.

(۳۳۴) التخلخل اسم، ه، غ؛ حد .. هو،+ ص.

(۳۳۵) تخلخل، غ.

(۳۳۶) تفاوت بینهما، ه.

(۳۳۷) فیتخلخلها، ه.

(۳۳۸) و اول، ه.

(۳۳۹) هذه الصفة،- ه.

(۳۴۰) و یفهم حد التکاثف من حد، غ؛- ه.

(۳۴۱) اسم،+ ص.

(۳۴۲) الاجتماع وجود، ه، غ؛ حد ... هو،+ ص.

الحدود، ص: ۲۵۹

حدّ المتماسّین «۳۴۳»: هما اللذان نهایتاهما معا فی الوضع لیس یجوز ان یقع بینهما «۳۴۴» شیء ذو وضع.

حدّ المتداخل «۳۴۵»: هو الذی یلاقی الآخر بکلیته حتی یکفیهما مکان واحد.

حدّ المتّصل: هو اسم «۳۴۶» مشترک؛ یقال لثلاثة معان: احدها «۳۴۷» هو الذی یقال له متصل فی نفسه، الذی هو فصل من فصول الکم، و حدّه، انّه ما «۳۴۸» من شأنه ان یوجد بین اجزائه حد «۳۴۹» مشترک؛ و رسمه انه القابل للانقسام بغیر نهایة. اما «۳۵۰» الثانی و الثالث بمعنی المتصل؛ فالثانی «۳۵۱» من عوارض الکم المتصل بالمعنی الأول من جهة ما هو کم متصل، و هو ان المتصلین هما اللذان، نهایتاهما واحدة و الثالث «۳۵۲» حرکة فی الوضع، لکن مع وضع؛ فکل ما نهایته و نهایة شیء آخر واحد بالفعل یقال انه

متصل مثل خطی زاویة. و المعنی الثالث هو من عوارض الکم المتصل من جهة ما هو فی مادة و هو ان المتصلین بهذا المعنی هما اللذان نهایة کلّ واحد منهما ملازمة لنهایة الآخر «۳۵۳» فی الحرکة و ان کان غیره بالفعل مثل اتصال الاعضاء بعضها ببعض و اتصال الرباطات بالعظام و اتصال المغریات بالغراء؛ و بالجملة کلّ مماس ملازم عسر القبول لمقابل المماسة.

حدّ الاتحاد: هو «۳۵۴» مشترک، فیقال اتحاد لاشتراک اشیاء فی محمول واحد

---

(۳۴۳) المتماسان، ه، غ؛ حد،+ ص.

(۳۴۴) بینها، ص.

(۳۴۵) حد،+ ص.

(۳۴۶) المتصل اسم، ه، غ؛ حد ... هو،+ ص.

(۳۴۷) أحدهما، غ.

(۳۴۸) ما،- ه.

(۳۴۹) حد،- ص.

(۳۵۰) و، ه، غ.

(۳۵۱) فأولهما، ه، غ.

(۳۵۲) و الثانی، ه، غ.

(۳۵۳) الاخری، ه.

(۳۵۴) الاتحاد اسم، ه، غ. حد ... هو،+ ص.



ذاتی او عرضی مثل اتحاد القفنس «۳۵۵» و الثلج فی البیاض، و الثور «۳۵۶» و الانسان فی الحیوان. کما «۳۵۷» یقال اتحاد لاشتراک محمولات فی موضوع واحد مثل اتحاد الطعم و الرائحة فی التفاحة. و یقال اتحاد لاجتماع الموضوع و المحمول فی ذات واحدة کحصول الانسان من البدن و النفس، و یقال اتحاد لاجتماع اجسام کثیرة إمّا بالتتالی «۳۵۸» کالمدینة، و اما بالتماس «۳۵۹» کالکرسی و السریر، و اما بالاتصال کاعضاء الحیوان. و احق هذا الباب باسم الاتحاد هو حصول جسم واحد بالعدد من اجتماع اجسام کثیرة لبطلان خاصیاتها لأجل ارتفاع حدودها المشترکة و بطلان نهایاتها بالاتصال.

حدّ التتالی: هو کون «۳۶۰» الأشیاء التی لها وضع لیس بینها شیء آخر من جنسها.

حدّ التوالی: «۳۶۱» هو کون شیء بعد شیء بالقیاس الی مبدأ محدود و لیس بینهما شیء من بابهما «۳۶۲».

حدّ العلّة: هی «۳۶۳» کل ذات وجود ذات آخر بالفعل من وجود «۳۶۴» هذا بالفعل، و وجود هذا بالفعل لیس من وجود ذلک بالفعل. [ص: ۲۷ ب].

حدّ المعلول: هو کل «۳۶۵» ذات وجوده «۳۶۶» بالفعل من وجود غیره، «۳۶۷»

---

(۳۵۵) النفس، ه.

(۳۵۶) النور، ه.

(۳۵۷) و، ه، غ.

(۳۵۸) ببنیان، ه؛ بتتال، غ.

(۳۵۹) بتماس، غ.

(۳۶۰) التتالی کون، ه، غ؛ حد ... هو،+ ص.

(۳۶۱) حد،+ ص.

(۳۶۲) من ما بها، ه؛ من بابها، غ.

(۳۶۳) العلهٔ کل، ه، غ؛ حد ... هی،+ ص.

(۳۶۴) وجودها، ه.

(۳۶۵) المعلول کل، ه، غ؛ حد ... هو،+ ص.

(۳۶۶) وجودها، ه.

(۳۶۷) غیرها، ه.

الحدود، ص: ۲۶۱

و وجود ذلک الغیر لیس من وجوده «۳۶۸»، و معنی قولنا، من وجوده «۳۶۹» غیر معنی قولنا مع وجوده «۳۷۰»؛ فأن معنی قولنا من وجوده «۳۷۱» هو ان تکون الذات باعتبار نفسها ممکنهٔ الوجود و انما یجب وجودها بالفعل لا من ذاتها بل لأن ذاتا اخری موجودهٔ بالفعل یلزم عنها وجود هذه الذات و یکون لها فی نفسها الامکان فیکون لها «۳۷۲» فی نفسها بلا شرط الامکان، و لها فی نفسها بشرط العلّهٔ الوجوب و لها فی نفسها بشرط لا علهٔ الامتناع. و فرق بین قولنا بلا شرط و بین قولنا بشرط لا کالفرق بین قولنا عود ابیض لا- و بین قولنا عود لا ابیض. و اما معنی قولنا مع وجوده «۳۷۳» فهو ان یکون أیّ واحد من الذاتین فرض موجودا لزم ان یعلم ان الآخر موجود. و اذا فرض مرفوعا لزم ان الآخر مرفوع. و العلهٔ و المعلول معا «۳۷۴» بمعنی هذین اللزومین و ان کان وجها اللزومین مختلفین، لأن احدهما و هو المعلول اذا فرض موجودا لزم ان یکون الآخر قد کان بذاته موجودا حتی وجد هذا «۳۷۵». و اما الآخر و هو العلهٔ فلما فرض موجودا «۳۷۶»، لزم ان یتبع وجوده وجود «۳۷۷» المعلول، و اذا کان المعلول مرفوعا لزم أن یحکم ان العلهٔ کانت اولا مرفوعهٔ حتی یصحّ «۳۷۸» رفع هذا لا أنّ رفع المعلول اوجب رفع العلهٔ؛ و اما «۳۷۹» العلهٔ فاذا رفعناها، وجب رفع المعلول بایجاب رفع العلهٔ. «۳۸۰».

---

(۳۶۸) وجودها، ه.

(۳۶۹) وجودها، ه.

(۳۷۰) وجودها، ه.

(۳۷۱) وجودها، ه.

(۳۷۲) الامکان ... نفسها،- ه.

(۳۷۳) وجودها، ه.

(۳۷۴) معا،+ ص، ه.

(۳۷۵) لزم ان یکون الاخر قد کان بذاته موجودا حتی وجد فریدا، ه.

(۳۷۶) فرضت موجودهٔ، ه.

(۳۷۷) وجود،- ه.

(۳۷۸) صح، ه.

(۳۷۹) فأما، ه.

(۳۸۰) العلة رفعه، غ؛ العلة التی رفعه، ه.

الحدود، ص: ۲۶۲

حدّ الابداع: هو اسم مشترک «۳۷۸» لمفهومین؛ احدهما تأسیس الشیء لا عن شیء و لا بواسطة شیء. و المفهوم الثانی «۳۷۹» ان یکون للشیء وجود مطلق عن سبب بلا متوسط و له فی ذاته أن لا یکون موجودا و قد افقد الذی له من «۳۸۰» ذاته افقادا تاما.

حد الخلق: هو اسم «۳۸۱» مشترک؛ فیقال خلق لافادة وجود کیف کان؛ و یقال خلق لافادة وجود حاصل عن مادة و صورة کیف کان؛ و یقال خلق لهذا المعنی الثانی بعد أن یکون لم یتقدمه وجود بالقوّة کتلازم «۳۸۲» المادة و الصورة فی الوجود.

حدّ الاحداث: هو أن یقال «۳۸۳» علی وجهین: احدهما زمانی و الآخر غیر زمانی و معنی الاحداث الزمانی ایجاد شیء بعد أن «۳۸۴» لم یکن له وجود فی زمان سابق و معنی الاحداث غیر الزمانی «۳۸۵» هو إفادة الشیء وجودا و لیس له فی ذاته ذلک الوجود لا بحسب زمان دون زمان، بل فی کلّ زمان کلا الأمرین «۳۸۶».

حدّ القدم: هو أن یقال «۳۸۷» علی وجوه؛ فیقال قدیم «۳۸۸» بالقیاس و قدیم مطلقا.

و القدیم بالقیاس «۳۸۹» هو شیء زمانه فی الماضی اکثر من زمان شیء اخر هو قدیم بالقیاس الیه. و اما القدیم المطلق فهو ایضا یقال علی وجهین: «۳۹۰» بحسب الزمان و بحسب الذات، اما الذی بحسب الزمان فهو الشیء الذی

---

(۳۷۸) الابداع اسم، ه؛ الابداع اسم مشترک، غ؛ حد ... هو،+ ص.

(۳۷۹) و الثانی، ص.

(۳۸۰) فی، ه.

(۳۸۱) الخلق اسم، ه، غ؛ حد ... هو،+ ص.

(۳۸۲) لیلازم، ه.

(۳۸۳) الاحداث یقال، ه، غ؛ حد .. هو ان،+ ص.

(۳۸۴) ما، ه.

(۳۸۵) الغیر الزمانی، ه، غ.

(۳۸۶) کلا الامرین،- ص.

(۳۸۷) القدم یقال، ه، ع؛ حد ... هو ان،+ ص.

(۳۸۸) قدم، ه.

(۳۸۹) و قدیم مطلقا و القدیم بالقیاس،- ه.

(۳۹۰) وجهین یقال، ه.

الحدود، ص: ۲۶۳

وجد فی زمان ماض غیر متناه؛ و اما القدیم بحسب الذّات، فهو الشیء الذی لیس له مبدأ لوجود ذاته مبدأ اوجبه «۳۹۱». فالقدیم بحسب الزمان هو الذی له مبدأ زمانی. و القدیم بحسب الذات هو الذی لیس له مبدأ یتعلّق به، و هو الواحد الحق؛ تعالی عما یقول الظالمون «۳۹۲» علوا کبیرا «۳۹۳».

---

(۳۹۱) به وجب، ه.

(۳۹۲) الجاهلون، غ. و اصل العبارة مستفادة من القرآن الکریم (الاسراء ۱۷/ آیة ۴۳).

(۳۹۳) جاء فی آخر ص: «تمت الحدود لابن سینا، و الحمد لله رب العالمین». و فی آخر غ: «تم الکتاب و الحمد لله علی نعمه أبدا».

## تعریف مرکز القائمیة باصفهان للتحریات الکمبیوتریة

جاهِدُوا بِأَمْوالِکُمْ وَ أَنْفُسِکُمْ فی سَبیلِ اللَّهِ ذلِکُمْ خَیْرٌ لَکُمْ إِنْ کُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (التوبة/۴۱).

قالَ الإمامُ علیّ بْنُ موسَی الرِّضا – علَیهِ السَّلامُ: رَحِمَ اللّهُ عَبْداً أحْیَا أمْرَنَا... َ یَتَعَلَّمُ عُلُومَنَا وَ یُعَلِّمُهَا النَّاسَ؛ فَإِنَّ النَّاسَ لَوْ عَلِمُوا مَحَاسِنَ کَلَامِنَا لَاتَّبَعُونَا... (بَنادِرُ البِحار – فی تلخیص بحار الأنوار، للعلاّمة فیض الاسلام، ص ۱۵۹؛ عُیونُ أخبارِ الرِّضا(ع)، الشّیخ الصَّدوق، الباب۲۸، ج۱/ ص۳۰۷).

مؤسّس مُجتمَع "القائمیّة" الثّقافیّ بأصبَهانَ – إیرانَ: الشهید آیة الله "الشمس آبادی" – رَحِمَهُ اللهُ – کان أحداً من جَهابذة هذه المدینة، الذی قدِ اشتهَرَ بشَغَفِهِ بأهل بَیت النبیّ (صلواتُ اللهِ علَیهِم) و لاسیَّما بحضرة الإمام علیّ بن موسَی الرِّضا (علیه السّلام) و بساحة صاحِب الزّمان (عَجَّلَ اللهُ تعالی فرجَهُ الشَّریفَ)؛ و لهذا أسّس مع نظره و درایته، فی سَنَةِ ۱۳۴۰ الهجریّة الشمسیّة (=۱۳۸۰ الهجریّة القمریّة)، مؤسَّسةً و طریقةً لم یَنطَفِئ مِصباحُها، بل تُتَّبَع بأقوَی و أحسَنِ مَوقِفٍ کلَّ یوم.

مرکز "القائمیّة" للتحرِّی الحاسوبیّ – بأصبَهانَ، إیرانَ – قد ابتدَأَ أنشِطتَهُ من سَنَةِ ۱۳۸۵ الهجریّة الشمسیّة (=۱۴۲۷ الهجریّة القمریّة) تحتَ عنایة سماحة آیة الله الحاجّ السیّد حسن الإمامیّ – دامَ عِزّهُ – و مع مساعَدَةِ جمعٍ من خِرّیجی الحوزات العلمیّة و طلاب الجوامع، باللیل و النهار، فی مجالاتٍ شتّی: دینیّة، ثقافیّة و علمیّة...

الأهداف: الدّفاع عن ساحة الشیعة و تبسیط ثَقافة الثَّقَلَین (کتاب الله و اهل البیت علیهِمُ السَّلامُ) و معارفهما، تعزیز دوافع الشّباب و عموم الناس إلی التّحَرِّی الأدَقّ للمسائل الدّینیّة، تخلیف المطالب النّافعة – مکانَ البَلاتیثِ المبتذلة أو الرّدیئة – فی المحامیل (=الهواتف المنقولة) و الحواسیب (=الأجهزة الکمبیوتریّة)، تمهید أرضیّةٍ واسعةٍ جامعةٍ ثَقافیّةٍ علی أساس معارف القرآن و أهل البیت –علیهم السّلام – بباعث نشر المعارف، خدمات للمحققین و الطّلاّب، توسعة ثقافة القراءة و إغناء أوقات فراغة هُواةِ برامِجِ العلوم الإسلامیّة، إنالة المنابع اللازمة لتسهیل رفع الإبهام و الشُّبُهات المنتشرة فی الجامعة، و...

– مِنها العَدالة الاجتماعیّة: التی یُمکِن نشرها و بثّها بالأجهزة الحدیثة متصاعدةً، علی أنّه یُمکِن تسریعُ إبراز المَرافِق و التسهیلاتِ – فی آکناف البلد – و نشرِ الثّقافةِ الاسلامیّة و الإیرانیّة – فی أنحاء العالَم – مِن جِهةٍ اُخرَی.

– من الأنشطة الواسعة للمرکز:

الف) طبع و نشر عشراتِ عنوانِ کتبٍ، کتیبة، نشرة شهریّة، مع إقامة مسابقات القِراءة

ب) إنتاجُ مئات أجهزةٍ تحقیقیّة و مکتبیة، قابلة للتشغیل فی الحاسوب و المحمول

ج) إنتاج المَعارض ثّلاثیّةِ الأبعاد، المنظر الشامل (= بانوراما)، الرّسوم المتحرّکة و... الأماکن الدینیّة، السیاحیّة و...

د) إبداع الموقع الانترنتی "القائمیّة" www.Ghaemiyeh.com و عدّة مَواقِعَ اُخرَ

ه) إنتاج المُنتَجات العرضیّة، الخَطابات و... للعرض فی القنوات القمریّة

و) الإطلاق و الدَّعم العلمیّ لنظام إجابة الأسئلة الشرعیّة، الاخلاقیّة و الاعتقادیّة (الهاتف: ۰۰۹۸۳۱۱۲۳۵۰۵۲۴)

ز) ترسیم النظام التلقائیّ و الیدویّ للبلوتوث، ویب کشک، و الرّسائل القصیرة SMS

ح) التعاون الفخریّ مع عشراتِ مراکزَ طبیعیّة و اعتباریّة، منها بیوت الآیات العِظام، الحوزات العلمیّة، الجوامع، الأماکن الدینیّة کمسجد جَمکرانَ و...

ط) إقامة المؤتمَرات، و تنفیذ مشروع "ما قبلَ المدرسة" الخاصّ بالأطفال و الأحداث المُشارِکین فی الجلسة

ی) إقامة دورات تعلیمیّة عمومیّة و دورات تربیة المربّی (حضوراً و افتراضاً) طیلة السَّنَة

المكتب الرّئيسيّ: إيران/أصبهان/ شارع"مسجد سيّد/ "ما بينَ شارع"پنج رَمَضان "ومُفترَق"وفائى/"بناية"القائميّة"

تاريخ التأسيس: ۱۳۸۵ الهجريّة الشمسيّة (=۱۴۲۷ الهجرية القمريّة)

رقم التسجيل: ۲۳۷۳

الهويّة الوطنيّة: ۱۰۸۶۰۱۵۲۰۲۶

الموقع: www.ghaemiyeh.com

البريد الالكترونى: Info@ghaemiyeh.com

المَتجَر الانترنتى: www.eslamshop.com

الهاتف: ۲۵-۲۳۵۷۰۲۳- (۰۰۹۸۳۱۱)

الفاكس: ۲۳۵۷۰۲۲ (۰۳۱۱)

مكتب طهرانَ ۸۸۳۱۸۷۲۲ (۰۲۱)

التّجاريّة و المَبيعات ۰۹۱۳۲۰۰۰۱۰۹

امور المستخدمين ۲۳۳۳۰۴۵(۰۳۱۱)

ملاحَظة هامّة:

الميزانيّة الحاليّة لهذا المركز، شَعبيّة، تبرّعيّة، غير حكوميّة، و غير ربحيّة، اقتُنِيَت باهتمام جمع من الخيّرين؛ لكنّها لا تُوافِي الحجمَ المتزايد و المتّسِعَ للامور الدّينيّة و العلميّة الحاليّة و مشاريع التوسعة الثّقافيّة؛ لهذا فقد ترجَّى هذا المركزُ صاحِبَ هذا البيتِ (المُسمَّى بالقائميّة) و مع ذلك، يرجو مِن جانب سماحة بقيّة الله الأعظم (عَجَّلَ اللهُ تعالى فرَجَهُ الشَّريفَ) أن يُوفّقَ الكلَّ توفيقاً متزائداً لِإعانتهم – فى حدّ التّمكّن لكلّ احدٍ منهم – إيّانا فى هذا الأمر العظيم؛ إن شاءَ اللهُ تعالى؛ و اللهُ وليّ التوفيق.

مرکز القائمیة للبحوث والتخریبات الکمبیوتریة
اصبهان
WWW
للحصول على المكتبات الخاصه الاخرى
ارجعوا الى عنوان المـركز من فضلـكم
www.Ghaemiyeh.com
www.Ghaemiyeh.net
www.Ghaemiyeh.org
www.Ghaemiyeh.ir
و للايصاء من فضلكم
۰۹۱۳ ۲۰۰۰ ۱۰۹